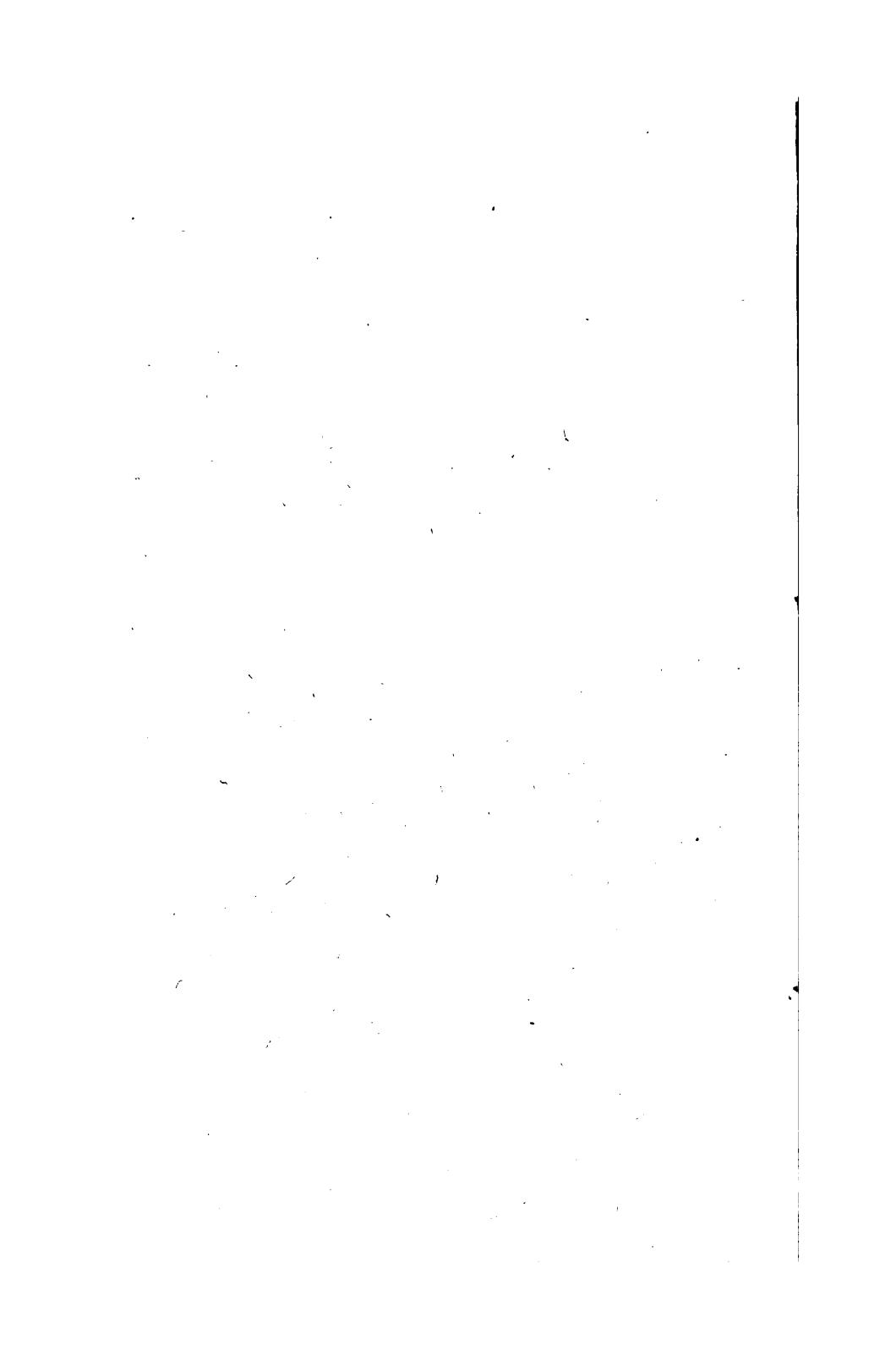
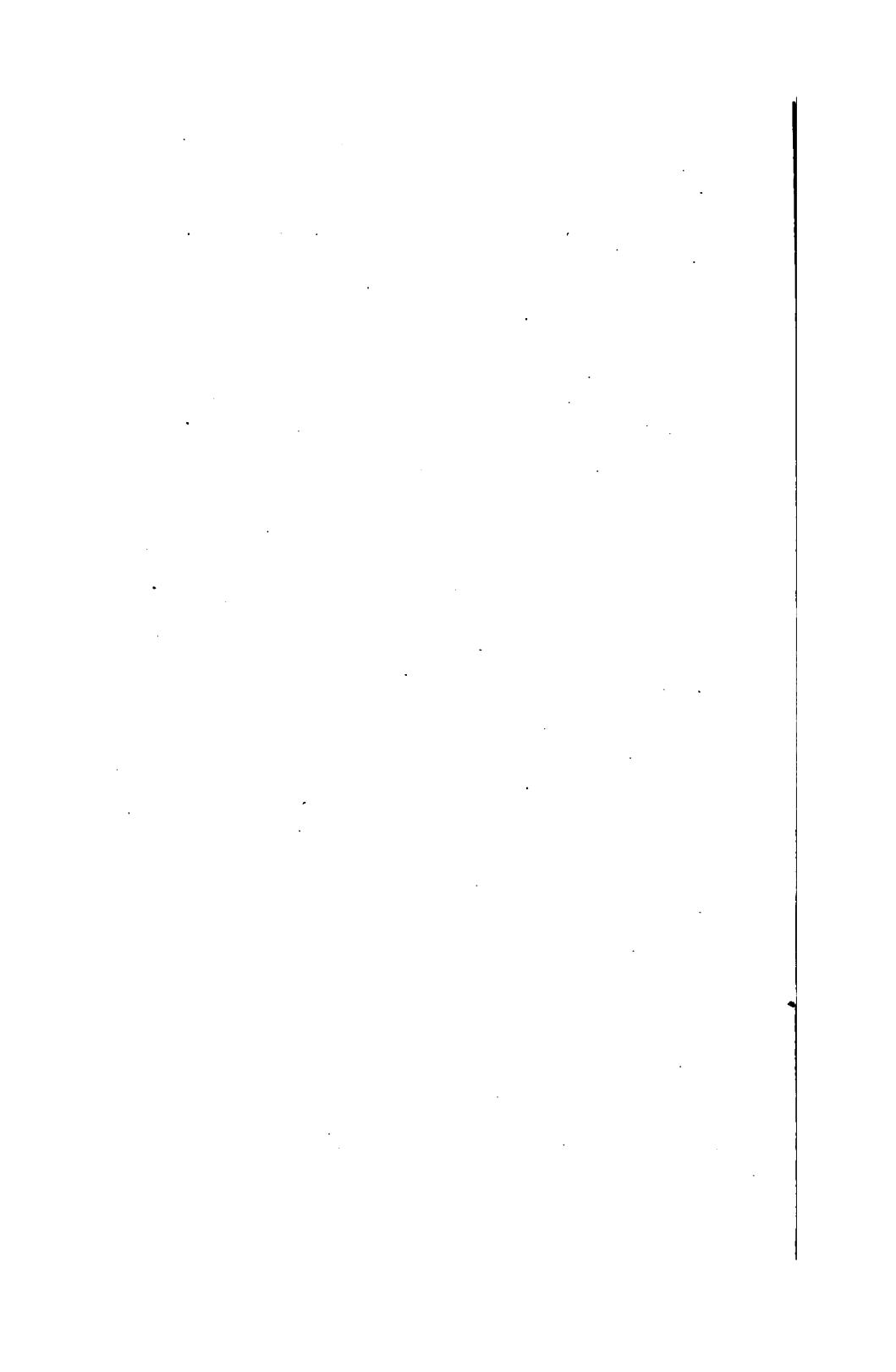
GIOVAN MICHELE BIANCHI
Già interprete della Colonia Eritrea

DIZIONARIO E FRASARIO ERITREO

**Raccolta di 5500 vocaboli
e frasi della lingua principale della Colonia Eritrea
Italiano-Tigrignà o Tigrai**

MILANO
S. A. FRATELLI TREVES EDITORI

DIZIONARIO ERITREO.

GIOVAN MICHELE BIANCHI
Già interprete della Colonia Eritrea.

Dizionario e frasario Eritreo

Raccolta di 5500 vocaboli
e frasi della lingua principale della Colonia Eritrea
Italiano-Tigrignà o Tigrai.

MILANO
FRATELLI TREVES, EDITORI
1903.

PREFAZIONE

La varietà delle lingue è uno dei fatti che più colpiscono in Abissinia, e nella nostra Colonia, che ne è una vasta zona, si parlano nove idiomi differenti.

L'araba, per la dominazione egiziana ancora recente e pel commercio continuo colla costa asiatica, è la lingua ufficiale di tutto il nostro littorale eritreo ed è adoperata nello scrivere da tutte le tribù in maggioranza mussulmane che hanno idiomi senza scrittura come il tigrè, il sahò, il dancalo, il baza, il baria, il bedaui o hedareb, ed il bileno.

Altra lingua parlata e scritta, e che è indispensabile perchè la più diffusa e la maggiormente necessaria per la nostra Colonia Eritrea, è la lingua tigrignà o tigrai, che si parla in tutte le nostre province dell'altipiano ed oltre confine fino al di là del fiume Taccazè, nello Tzellemtì, nel Tzagadié e nell'Uolkaít. Essa è la più legittima derivazione dell'antico Gheez sparito nel XIV secolo, e domina come linguaggio mezza Abissinia.

Oltre all'essere l'idioma di tutte le nostre popolazioni cristiane dell'altipiano, il tigrignà è capito anche da tutte quelle tribù che parlano gli altri idiomi già accennati, ed in

conclusione, imparandolo, si è sicuri di essere intesi dalla maggior parte dei nostri amministrati.

Nella compilazione di questo dizionarietto e frasario mi sono servito, per la trascrizione dei vocaboli abissini, di caratteri latini per rendere questo manuale utile a tutti coloro che si trovano o si recheranno nei nostri possedimenti, senza costringerli allo studio teorico che è sempre un ostacolo per chi non ha nè tempo nè voglia d'imparare le 250 e più sillabe dell'alfabeto etiopico e tutte le regole grammaticali così differenti dalle nostre.

Con un po' d'attenzione ai segni convenzionali necessarissimi per leggere bene i vocaboli, si può dire e comprendere tutto ciò che è necessario per gli usi pratici della vita.

Il dizionario è preceduto da una raccolta delle frasi più comuni e dialoghi utili, locuzioni speciali agli abissini nel saluto, negli auguri, e nelle felicitazioni, con l'aggiunta di alcune nozioni grammaticali; e così lo studioso, coll'aiuto degli esempi indicati e colla raccolta dei vocaboli del glossario, potrà formare da sè le frasi di cui avrà necessità.

Il lettore dovrà curare le avvertenze e tornare ad esse sempre quando sarà indeciso sull'articolazione d'una parola, perchè solo così potrà essere inteso dagli abissini, che sono molto esigenti in fatto di pronunzia.

Ho cercato coi mezzi che ci offrono le lingue europee di rendere la lettura del presente glossario quasi eguale al valore delle lettere dell'alfabeto tigrignà e confido di aver compiuto un lavoretto utile e necessario.

Milano, dicembre 1900.

L'Autore.

Avvertenze e segni convenzionali.

L' ä si leggerà come in tedesco, cioè col valore di *ae*.

Il ğ aspro deve pronunziarsi come l'*r* parigino e corrisponde al ع arabo.

'a 'e 'i 'o 'u, precedute o seguite da apostrofo, devono essere pronunziate con suono gutturale e lungo, cioè con voce strozzata come il ع arabo.

L' h quando non serve a rendere gutturale, cioè duro, il suono del *c* o del *g*, dev' essere pronunziato come *h* toscano nelle parole avvohato, buhato, ecc. (avvocato, bucato) e per meglio spiegarmi come l'*h* tedesco ed il خ arabo.

L' h̃ col segno di raddoppiamento deve essere pronunziato un po' più aspirato, come il ح arabo. Tale differenza di aspirazione tra i due *h* non è da trascurarsi, perchè colla diversa pronunzia cambia anche il significato delle parole. Esempio:

Muhúr (dotto, sapiente)
Muh̃úr (perdonato)
Mehelláu (esistenza, l'essere in un luogo)
Meh̃elláu (preservazione)
Gherhì (facile, semplice)
Gherh̃ì (furberia, astuzia).

Il kh che è usato in tutti i manuali per rappresentare la 7.ª lettera dell'alfabeto arabo, va pronunziato come il *ch* tedesco, cioè con suono raschiatissimo in gola, come chi vuol espettorare; equivale al خ arabo.

Il q rappresenta il *c* duro innanzi a tutte le vocali, ma aspro e gutturale come il *q* tedesco ed il ق arabo.

L' j serve per indicare i due i.

L' s deve avere sempre suono duro come nelle parole: sala, aspettare, polso, sete ecc.; equivale al س arabo.

L' š deve essere pronunziato come l'*sc* nelle parole italiane: scemo, scellerato ecc. — Ho adoperato tale segno convenzionale per evitare confusione in certi vocaboli nei quali l'*sc* verrebbe letto male in italiano. Esempio: mešraf (cambio di denaro), ašcár (soldato); vale il ش arabo.

La z come l'*s* molle o bleso fra due vocali, come in: tesoro, usura, spasimo ecc.; quando è raddoppiata conserva lo stesso suono un po' più marcato; equivale al ز arabo.

Il tz si pronunzierà come lo *z* duro in: zampa, zecca, zeppo, zio, zitto ecc.

Il ttz più duro ancora che olezzo, ribrezzo ecc.

I ... puntini nel corpo della parola valgono a far pronunziare il vocabolo nettamente staccato in due. come nella parola: bun...a (buona) in piemontese. I puntini fan l'ufficio del ء hamza arabo. Esempio: ba...sì (disputa).

Il ~ segno di raddoppiamento, specialmente sulle vocali, serve a duplicarne il suono.

I nostri verbi all'infinito sono resi in abissino colla 3.ª persona singolare maschile del passato, eccezione fatta per qualche verbo riflessivo che ho reso colla 3.ª persona plurale sempre però maschile. Esempio:

Morire — moitù (morì)

fare — gherù (fece)

abbracciarsi — taĥaqaqifóm (si abbracciarono).

Per alcuni altri verbi, come partorire, la 3.ª persona singolare del passato è espressa al femminile. Esempio: partorire (uolidà).

Altri verbi ho reso colla forma sostantiva per precisarne il significato.

Le virgole tra i vari vocaboli che traducono una parola italiana, servono a separare le varie espressioni nel significato, cioè i sinonimi. Es.: Pestello, si traduce tanto uoddimogò, quanto uoddinì; Granturco, si traduce in tre modi: 'elbò, 'effûn, mescelà baĥrì.

Tavola delle abbreviazioni.

agg. o add.	aggettivo
agg. ord.	aggettivo ordinale
agg. f.	aggettivo femminile
anat.	anatomia
att.	attivo
avv.	avverbio
bot.	botanica
eccl.	ecclesiastica
fem.	femminile
fig.	figurato
fisiol.	fisiologia
gram.	grammatica
interr.	interrogativo
legisl.	legislazione
m.	maschile
med.	medicina
milit.	militare
ott.	ottica
p. passato	participio passato
p. p.	id. id.
patol.	patologia
prep.	preposizione
pron. rel. pers.	pronome relativo personale
s. m.	sostantivo maschile
sost.	sostantivo
s. f.	sostantivo femminile
v. att.	verbo attivo
v. n.	verbo neutro
zool.	zoologia

ALFABETO.

Il tigrignà o tigrai si scrive da sinistra a destra con lettere staccate tra di loro ed ogni lettera forma sillaba con una delle sette vocali etiopiche.

	Nome delle lettere	Colla vocale è	Colla vocale u	Colla vocale i	Colla vocale ā lunga	Colla vocale é stretta	Col dittongo eu francese	Colla vocale o	Valore	AVVERTENZE
1	hoi	ሀ	ሁ	ሂ	ሃ	ሄ	ህ	ሆ	h	Come il χ arabo = *h* aspirato toscano.
2	láui	ለ	ሉ	ሊ	ላ	ሌ	ል	ሎ	l	
3	ḥáut	ሐ	ሑ	ሒ	ሓ	ሔ	ሕ	ሖ	ḥ	Come il ح (aspirazione gutturale).
4	mái	መ	ሙ	ሚ	ማ	ሜ	ም	ሞ	m	
5	saut	ሠ	ሡ	ሢ	ሣ	ሤ	ሥ	ሦ	sc	Vale *s* ed anche *sc* ma senza *i*.
6	rees	ረ	ሩ	ሪ	ራ	ሬ	ር	ሮ	r	
7	sat	ሰ	ሱ	ሲ	ሳ	ሴ	ስ	ሶ	s	س arabo (suono duro).
8	qáf	ቀ	ቁ	ቂ	ቃ	ቄ	ቅ	ቆ	q	ق idem (*c* duro e gutturale).
9	bet	በ	ቡ	ቢ	ባ	ቤ	ብ	ቦ	b	
10	taui	ተ	ቱ	ቲ	ታ	ቴ	ት	ቶ	t	

ALFABETÓ.

	Nome delle lettere	Colla vocale è	Colla vocale u	Colla vocale i	Colla vocale ā lunga	Colla vocale é stretta	Col dittongo eu francese	Colla vocale o	Valore	AVVERTENZE
11	harm	ኀ	ኁ	ኂ	ኃ	ኄ	ኅ	ኆ	kh	Vedi 6.ª avvertenza nella prefazione.
12	nahás	ነ	ኑ	ኒ	ና	ኔ	ን	ኖ	n	Vale l'*n* nostro.
13	alf	አ	ኡ	ኢ	ኣ	ኤ	እ	ኦ	a	Come l'*alef* arabo; vale le 6 vocali ed il dittongo.
14	caf	ከ	ኩ	ኪ	ካ	ኬ	ክ	ኮ	c	Vale il nostro *ch*.
15	uaui	ወ	ዉ	ዊ	ዋ	ዌ	ው	ዎ	u	Vale il و *uau* arabo = *u* nostro.
16	'ain ع	ዐ	ዑ	ዒ	ዓ	ዔ	ዕ	ዖ	'a	Vale tutte le vocali con apostrofo (vedi prefazione).
17	zai	ዘ	ዙ	ዚ	ዛ	ዜ	ዝ	ዞ	s	Vale nostro *s* tra due vocali = ز arabo.
18	jaman	የ	ዩ	ዪ	ያ	ዬ	ይ	ዮ	j	Vale quanto il ي = due *i* nostri.
19	dant	ደ	ዱ	ዲ	ዳ	ዴ	ድ	ዶ	d	Il *d* nostro.
20	gheml	ገ	ጉ	ጊ	ጋ	ጌ	ግ	ጎ	gh	Vale il nostro *g* innanzi ad *a, o, u*.
21	täit	ጠ	ጡ	ጢ	ጣ	ጤ	ጥ	ጦ	t	È un *t* enfatico e scattato; vale ط arabo.

	Nome delle lettere	Colla vocale è	Colla vocale u	Colla vocale i	Colla vocale ă lunga	Colla vocale é stretta	Col dittongo eu francese	Colla vocale o	Valore	AVVERTENZE
22	päit	ጰ	ጱ	ጲ	ጳ	ጴ	ጵ	ጶ	p	Come il nostro *p*, ma scattato.
23	tzedai	ጸ	ጹ	ጺ	ጻ	ጼ	ጽ	ጾ	tz	*tz* scattato.
24	dzeppà	ፀ	ፁ	ፂ	ፃ	ፄ	ፅ	ፆ	dz	Vale quanto *dz* scattato: ذ ز
25	af	ፈ	ፉ	ፊ	ፋ	ፌ	ፍ	ፎ	f	Come l'*f* nostro.
26	pa	ፐ	ፑ	ፒ	ፓ	ፔ	ፕ	ፖ	ph	È un *p* leggero con aspirazione.
27	sciát	ሸ	ሹ	ሺ	ሻ	ሼ	ሽ	ሾ	sci	Vale *sci*.
28	ciaui	ቸ	ቹ	ቺ	ቻ	ቼ	ች	ቾ	c	Suono dolce.
29	gnehás	ኘ	ኙ	ኚ	ኛ	ኜ	ኝ	ኞ	gn	*Gnè, gnu, gni gnă, gné, gneu, gno.*
30	h̃h̃áf	ኸ	ኹ	ኺ	ኻ	ኼ	ኽ	ኾ	h̃h̃	Pronunziasi più forte della lettera n.° 3.
31	sgei	ዠ	ዡ	ዢ	ዣ	ዤ	ዥ	ዦ	sg	Vale *sg* (il *g* molle).
32	gent	ጀ	ጁ	ጂ	ጃ	ጄ	ጅ	ጆ	g	*g* nostro molle = *gè, giù, gi, già, gé, geu, giò.*
33	tceit	ጨ	ጩ	ጪ	ጫ	ጬ	ጭ	ጮ	tc	Vale un *tc* scattato.

DITTONGHI.

Forma originale	Colla vocale è	Colla vocale i	Colla vocale ā lunga	Colla vocale é stretta	Col dittongo eu francese	PRONUNZIA	AVVERTENZE
ቀ	ቈ	ቊ	ቋ	ቌ	ቍ	què, qui, qua, qué, queu	Questi dittonghi sono formati colle lettere che corrispondono ai numeri 8, 11, 14, 20.
ኀ	ኈ	ኊ	ኋ	ኌ	ኍ	khuè, khui, khua, khué, khueu	
ከ	ኰ	ኲ	ኳ	ኴ	ኵ	cuè, cui, cua, cué, cueu	
ገ	ጐ	ጒ	ጓ	ጔ	ጕ	guè, gui, gua, gué, gueu	

Numeri:

፩	፪	፫	፬	፭	፮	፯	፰	፱	፲	፳	፴	፵	፶	፷	፸	፹	፺	፻	፲፻	፼
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	1000	10,000

Locuzioni speciali abissine

Saluto del mattino (dando del Lei) [1].

Camei da h̃adiróm?	Come ha Ella pernottato?
Eghzavihér iemmesghén	Iddio sia ringraziato

Durante la giornata.

Camei ijóm?	Come sta Ella?
Eghzaviher iemmesghén	Iddio sia ringraziato

Saluto della sera.

Camei damsijóm?	Come passa la sera?
Eghzaviher iemmesghen	Iddio sia ringraziato
Deh̃nà ieh̃derróm	Iddio La faccia pernottare bene
Amien	Amen

A chi non si è visto da qualche tempo.

Camei da ueilóm?	Come ha passato questo tempo?
Eghzavihér iemmesghén	Iddio sia ringraziato

[1] In tigrignà nel dar del Lei si usa la 3.ª persona plurale del verbo, che si forma pel maschile colla desinenza *om* e pel femminile colla desinenza *en*, entrambi flessioni suffisse.

Augurî ad ammalati, prigionieri e condoglianze.

Si risponde sempre Amien (Amen).

Esghehér iemh̃arróm	**Che Iddio la perdoni (cioè guarisca)**
Eghzavihér ieftahhóm	**Che Iddio la liberi**
Tzen'át iehabbóm	**Che Iddio le dia rassegnazione**
Te'ennà iehavelleí	**Iddío le dia salute**
Eghzaviher iemmesghén	**Iddio sia ringraziato**

Nell'andarsene.

Dehnà iekhonù	**Stia bene**

A persona che sternuta.

Iemh̃arrom (a uomo)	**La perdoni** } **Iddio è sottinteso**
Iemh̃arren (a donna)	**idem** } **Iddio è sottinteso**
Amien	**Amen**

Esercizi sugli articoli.

L'articolo determinato non esiste e l'indeterminato è a volte sottinteso.

Come si chiama il capo del villaggio?	**Scium 'addì entai scemù?**
Dov'è il campo dei nostri nemici?	**Safár tzala...inà avejù?**
Capisci l'italiano?	**Telian tesammé'?**
Dov'è la casa del giudice?	**Gazà danià avejà?**
Ho visto un gobbo ed uno zoppo	**Gollamen h̃anchiš ri...è**
Ho comprato una cavalla bianca	**Tza'dà bazrà 'addighé**
Dammi i pomidoro che hai portato e le patate riportale al venditore	**Zamtza...khà tzabhì abún habenni, dennésc melássom ne sciajatì**

Delle preposizioni.

Vengo da Haddiš 'Addì	Encab Haddisc 'Addi matzá-khò
Da chi comprasti la tenda da campo?	Encab man 'addeccà doncuán?
Fa vedere a lui le tende	Moggareggiatát ar...ijù
Di chi è questa lince?	Ze sciokhombessà nai man ijà?
Io starò in casa fino a stasera	Chesà' mescét nab gazà che ǧammét ijè
Di chi sei servo?	Gheluà man ekbà?
Datemi un po' di idromele	Hidót més habunì
Avete delle galline?	Derahù dalloccóm?
Voglio del grano e dell'orzo	Sernain segám edellì
Dammi dell'acqua	Mai habenni
La notte è per dormire	Laitì nè deccasc ijù
Coll'acqua e colla farina si fa il pane	Bèmain haricen engherà isenchét
Per chi sono queste scarpe?	Zi ciammà ne man ijóm?

Degli aggettivi.

Gli aggettivi semplici non obbediscono nella loro formazione ad alcuna regola; ma alcuni hanno comune col sostantivo il genere e il numero al singolare, e al plurale il numero soltanto.

Il mio fazzoletto è bianco	Me...arramiaiè tzaadà ijù
La vallata è lontana	Rubà rei̯áq ijà
I baffi di mio fratello sono lunghi	Ciahmì h̃auei nauahtì ijóm
Tua sorella è assai bella e anche tuo padre è bello	Haftekhà bezoh tzubb'uqtì ijà abbokhà ca..à tzubbúq ijù

Quel ragazzo è molto brutto	Qol'à tiù chefù bezoh ijù.
Il cavallo e il cavaliere sono precipitati nel burrone	Farasen farasegnà tzadifóm nab tzadfì
La strada è fatta pel viandante	Mengheddì ne mengadegnà ijà
La tua serva è intelligente ma anche ciarlona	Gheredcà lebbám ijà entokhoné melhasegnà ijà
Michelina è buona quanto Michele	Lettenchiel chend Uoldenchiel dehnà ijà

Del comparativo.

buono	migliore	te'úm	iet'ém
cattivo	peggiore	cufù	iecaffè...
grande	maggiore	'abì	ie'abbé
piccolo	minore	nu...úsc	ien...ésc
basso	più basso	ĥatzir	ieĥattzér

I numerali ordinali si formano col suffisso *ai* e col cambiamento di qualche lettera, ad eccezione di primo che traducesi: baĥtì, qaddamái.

primo	baĥtì, qaddamái, megemmári
secondo	cal...ái
terzo	salsái
quarto	rab'ái
quinto	ĥamesái
sesto	sadesái
settimo	sabe'ái
ottavo	samenái

nono	tes'ái
decimo	'aŝrái

sostantivi: terzo, quarto, quinto, sesto, settimo, ottavo, nono e decimo, si traducono cogli stessi vocaboli dei loro omonimi ordinali coll'aggiunta della parola *af* (parte).

Es.: terzo o terza parte — salesái af, sisò
quarto o quarta parte — rab'ái af, rebbà'.

quinto	ĥamesái af
sesto	sadesái af
settimo	sabe'ái af
ottavo	samenái af, tomnì
nono	tes'ái af
decimo	'aŝrái af

Il femminile degli aggettivi si forma aggiungendo la particella *ti* agli aggettivi maschili che terminano per consonante o dittongo, ed aggiungendo un solo *t* a quelli che terminano in *i*.

Il cantante, la cantante	darafì, darafit
bugiardo, bugiarda	ĥassáuì, ĥassauit
bello, bella	tzubbúq, tzubbuqtì
lungo, lunga	naŭéh, nauáh,
grande, grande (f)	'abbái, 'abbaitì
lavandaio, lavandaia	ĥatzabi, ĥatzabít
contento, contenta	ĥuggús, ĥuggustì

Pronomi.

Pronomi personali		*Pronomi possessivi*	
io	ané	mio	natéi
tu	antà	tuo	naicà, natcà
tu (fem.)	antì	tua	naichi, natchì
egli	nessù	suo	natù
ella	nessà	sua	natà
noi	nehnà	nostro	natnà
voi	antóm	vostro	natcóm
voi (fem.)	antén	vostra	natchén
eglino	nossóm	loro	natom
elleno	nessen, nessaten	loro (fem.)	natén

I pronomi possessivi si aggiungono al nome coi seguenti suffissi:

mio padre	abbo-i	nostro padre	abbonà
tuo padre	abbo-khà	vostro padre	abbókhom
tuo padre (fem.)	abbokhì	vostro padre (fem.)	abbókhen
suo padre	abbó...u	loro padre	abbó...om
suo padre (fem.)	abbó...a	loro padre (fem.)	abbó...en

Pronomi personali colla preposizione con.

meco	con me	mesái
teco	con te	mesakhà
teco	con te (fem.)	mesakhì

seco	con sè	mesá...u
seco	con sè (fem).	mesá...a
seco	con loro (m. e fem.)	mesá...om, mesá...en

Particelle pronominali [1] *suffisse al verbo (tempo passato).*

mi disse	bilunni
ti disse	biluccà
ti disse (fem.)	bilucchi
gli disse	biluuò
le disse	biluuà
ci disse	bilúnna
vi disse	bilúccom
vi disse (fem).	bilúcchen
disse loro	bilúuom
disse loro (fem.)	biluatén

Dell'interrogativo.

Il segno d'interpunzione interrogativo è in tigrai sostituito coi monosillabi *do*, *da* che a volte per eufonia cambiano o perdono la propria vocale. Esempi:

Hai un coltello?	Carrà alloccà do?
Dove sei andato?	Avei da khedcà?
Avete del pane?	Engherà dalloccóm?

[1] Sui pronomi personali, possessivi e particelle pronominali suffisse al verbo vi sono altre regole che qui ometto per brevità.

Hanno essi dei figli?	Qola'ù dallóũom do?
Dove l'hai mandato?	Avei da sadedcàju?
Cosa hai fatto?	Entai da gabircà?
Vieni a casa mia?	Nab gazai te mattzì dekhà?
Chi ha scritto questa lettera?	Zi dabdabbe man da tzaĥifúua?
A chi hai tu dato i denari?	Ne man da hebcà ganzáb?
Con chi andremo noi a Senafé?	Mes man chen kheid denà nab Sen'afè?
Sai tu l'italiano?	Telian tefallet do?
È ricco il Cantibai?	Cantibai habtám dijù?
Quanti buoi possiede?	Chendei ab'ur dalloũ?

La congiunzione *e, ed* si traduce con *en* e con un *n* solo innanzi a parola terminante per vocale. Tra due verbi non si adopera.

Un uomo ed una donna	Sab...ain sabaitì
Il denaro è suo e mio	Ganzáb natún natei
Bello e brutto	Tzubbúqen cufù
Un cavallo ed un asino	Farasén adghì
Ho trovato uno scudo ed un franco	Ğherscin francà rakhibé
Egli è andato ed è ritornato	Kheidù tamalisù
Essa mangiò e bevve moltissimo	Nessà bali'à satià bezóĥ
Mio padre mi ha lasciato la casa ed il campo	Abbói gazán gherát ĥadigulléi
Mi sono vestito e me ne sono andato nella valle	Takhadiné kheidé nab rubà

Coniugazione di alcuni verbi nei modi e tempi principali:

Verbo **Essere.**

Presente.

Io sono forte	Anê burtú' ijè
tu sei furbo	nessekhà goráĥ ekhà
tu sei furba	nessekhì goráĥ ekhì
egli è dentro	nussù ueŠtì ijù
ella è fuori	nessà dagghè ijà
noi siamo abbasso	neĥnà taĥtì enà
voi siete sopra	nossokhóm la'lì ekhóm
voi (fem.) siete sopra	nessekhén la'lì ekhén
essi sono poveri	nossóm dekhatát ijóm
esse sono ricche	nessatén habtamát ijén

Imperfetto.

Io era matto	Anè 'ubúd nerè
tu eri ciarlone	antà [1] melĥasegnà nercà
tu (fem.) eri ciarlona	antì melĥasegnà nerchì
egli era taciturno	nessù zigtegnà nerù
essa era crudele	nessà ciaccán nerà
noi eravamo custodi	neĥná ĥallautì nernà
voi eravate dietro	antom deĥrit nercóm

[1] Antà, antì, antóm e antén sono sinonimi di nessekhà, nessekhì, nossokhóm e nessekhén.

voi (fem.) eravate innanzi	antén beqedmít neratchén
eglino erano fedeli	nossóm umunát nerôm
elleno erano coraggiose	nessatén geghnatát nerén

Passato prossimo e remoto.

Io sono stato	io fui	Ané khoiné
tu sei stato	tu fosti	antà khoncà
tu(fem.)sei stata	tu fosti	antì khonchì
egli è stato	egli fu	nessù khoinù
ella è stata	ella fu	nessà khoinà
noi siamo stati	noi fummo	nehnà khoinà
voi siete stati	voi foste	nossokhóm khoncóm
voi(f.)siete state	voi foste	nessátchen khoinátchen
eglino sono stati	eglino furono	nossatóm khoinóm
elleno sono state	elleno furono	nessaten khoinatén

Trapassato prossimo e remoto.

Il trapassato prossimo e remoto, che in tigrai o tigrignà è uno solo, si forma col passato e l'imperfetto.

Io era	fui	stato, a	Ané khoiné nerè
tu eri	fosti		antà khoncà nercà
tu eri	fosti (fem.)		antì khonchì nerchì
egli era	fu		nessù khoinù nerù
ella era	fu		nessà khoinà nerà

noi eravamo	fummo		neh̃nà khoinà nernà
voi eravate	foste		antóm khoncóm nercóm
voi eravate	foste (fem.)	stati, e	antén khoinatchen neratchén
eglino erano	furono		nossóm khoinóm neróm
elleno erano	furono		nessatén khoinatén neratén

Futuro.

Io sarò	Che khaũén ijè
tu sarai	che tekhaũén ekhà
tu sarai (fem.)	che tekhonì ekhì
egli sarà	chi khaũén ijù
ella sarà	che tekhauén ijà
noi saremo	che nekhaũén enà
voi sarete	che tekhonù ekhóm
voi sarete (fem.)	che tekhonà ekhén
eglino saranno	chi khonù ijóm
elleno saranno	chi khonà ijén

Imperativo.

Sii	sii (fem.)	khun	khunì
sia	sia (fem.)	iekhún	tekhún
siamo		nekhún	
siate	siate (fem.)	khunù	khunà
siano	siano (fem.)	iekhunù	iekhunà

I verbi abissini hanno anche la forma negativa *non* (avverbio di negazione) che si traduce con due monosillabi: *ai* prefisso ed *en*, *an* suffisso alla radicale del verbo. Esempio:

Io faccio	egabbér	Io non faccio	aigabberén
tu fai	tegabbér	tu non fai	aitegabberén
male abbiamo fatto		h̃emmáq gabärnà	
male non abbiamo fatto		hemmáq aigabärnán	

Femminile nei verbi (frasi rivolte a donne).

Tua madre se n'è andata ora e tua sorella se ne andrà domani	Ennokhì kheidà h̃egghì h̃aftekhì che tekheid tzobáh̃
Tua zia (materna) ha mangiato la focaccia di ceci e tua zia (paterna) ha mangiato il pollo in umido	Hatennokhì chiccià 'atér balì'à, ammokhi zighnì balì'à
Le vostre madri sono andate a comprare le lenticchie	Ennokhatchén bersén chi 'addegà kheidén
La figlia di tua sorella ha preso il tuo ombrello	Gual h̃aftekhì tzelalchì uasidà
Esse sono andate lassù	Nessatén la'lì kheidatèn
Andatevene e domani tornate	Khidà tzobáh̃ temalasà
Parlate pure, cosa volete?	Tezarabà, entai dalekhén?
Bevete ciò che volete	Ze dalekhén seteià
Entrate, accomodatevi	Etouà, tag̃ammatà
Tua moglie mi ha dato due lire e io le ho restituito una lira e mezzo	Sabaitekhà alád hibatennì, anè rub'ìn tomnì malisellà
Tua cognata verrà domani qua da noi	Zamakhì tzobah̃ nabanà chetmattzì ijà
Aspetta un po', ecco la muletta insellata	Hansà tzenh̃ì, ennihà bag̃lì tatza'inà

Proposizioni e frasi varie.

Dov'è andato tuo fratello?	Haucà avei da kheidù?
Quando verrai?	Ma...àz chetmattzì ek^{h}à?
Fa lesto, insellami il cavallo, mettici il morso abissino	Tolò bäl farás tze'anellei leguám h̃abascià ghebarellù
Come si chiama quest'uomo	Entai scemù zi sab...ái
Sei stato al mercato?	Sciùq da khedcà?
Vieni qua stasera	Na'à abzì mescét
Appena cenato ritorna a casa	Mes tadarercà nab gazà tamalás
Vieni con me, accompagnami a passeggiare	Na'à mesái affanuénni nemmaláles
Ritorna dopodomani	Deh̃ré tzobah̃ tamalás
Voglio una guida per Coatit	Mareh̃ ne Co'atit edallellokhò
Chi è? — Sono io	Man ijù? — Ané ijé
Cosa vuoi?	Entai da dalekhà?
C'è della gente che vuol parlar con Lei	Saballò mesà...om chizzarabù dalióm
Entrate, accomodatevi	Etou, tağammatù
Parla piano	Qasilcà tazárab
Parlate forte	Ua'ilcóm tazarabù
Son venuto a pagare il mio debito	'Edaié che faddì matza...khù
Grazie	Esghehér iehebelléi
Non ti muovere, aspettami qua	Aitennáuatz, abzì tzenh̃ánni
Che lingua parli?	Ajenái quoncuà tezzaráb?
Di che razza sei?	Entai 'aletcà?

Dove sei nato?	**Avei tanalidcà?**
Parla conciso	**Qurtzi tazárab**
Non ho capito, ripeti	**Aisama'khún, degám**
È lontano il tuo paese?	**'Adcà' reh̃úq ijù?**
Quanti giorni di strada?	**Chendei ma'altì mengheddì?**
Cammino da mercanti o cammino da soldati?	**Mekhád nagád do uei mekhád ašcăr?**
Grazie, ho capito	**Ezghì iehabcà, falitè**
Quanto costa questa muletta?	**Chendei uagà ezì bag̃hlì?**
Va all'ambio o al trotto?	**Tesagghér do uai zog zog ijà?**
Galoppa forte?	**Burtu' tegalléb ijà?**
Ti do quaranta talleri ma voglio il garante	**Arba'à g̃herscì ehebaccà entokhoné uah̃és habennì**
Vediamo la sella; le staffe sono strette non mi ci entra il piede	**Coracià ar...ennì rekháb tzabbib ijóm egrei ai attúa ab...ù**
Voglio la cavezza	**Gatz leláb habennì**
Questo morso è da cavallo, dammene un altro	**Eziù leguám farás ijù, calè habennì**
Voglio comprare un sottosella e una gualdrappa	**Maresciatén membadbadià che addégh edallellokho**
Ho fame, ho sete	**Tamié, tzami...è**
Voglio del pane di grano	**Engherà sernái dalekhù**
Fatemi del caffè	**Bun afleh̃ulléi**
Fatemi un po' di burro	**Lesdà tasmì ghebarulléi**
Aspetta un po' e poi abbevera il mio cavallo	**H̃ansà tzaneh̃cà faraséi astijù**
Adesso no, è sudato	**H̃egghì aiconen rahitzù ijù**

Portatemi dell'acqua	Mai amtzu...ullei
Fatemi un pollo in umido all'abissina	Zighnì ghebarullei
Avete dello zucchero?	Sciuccár dalloccóm?
Grazie, mi basta	Ezghì iehabcóm, ie akhlennì
Portami della ricotta e della polenta	Aggivón corcorò amtze...ellei
È carne di pecora o capra?	Segà begghe' do uei tel ijà?
Avete un capretto?	Mah̃sì dalloccóm?
Lava i piatti e stendi la tovaglia	Sceh̃anát h̃etzáb 'alàbà setáh
Ho freddo, accendi presto il fuoco	Qoriré, tolò h̃auì andéd
Voglio mangiare delle patate e bere del latte non bollito	Dennésc cheballé', tzaltà chesatti edallellokhò
Dove hai messo il coltello?	Carrà avéi da ghercajà?
Avete dato del fieno e della paglia ai cavalli?	Sa'rín h̃asár ne afrús dahebcóm?
Quanto costano le galline?	Derahù chendei uagà...om?
Voglio dieci uova per mezza lira	'Assarté encocohò be tomnì dalekhù
Il caffè è amaro; c'è poco zucchero	Bun marrir ijù sciuccár uah̃idúño
Sella il cavallo ed il mulo che partiamo	Farasén bağhlì tze'án che nekheid
Statevi bene, arrivederci in buona salute	Deh̃án khunù, bedeh̃ná iarre...ennà
Ossequiatemi il degghiasmatì (deggiacc)	Ne degghiasmatì id nes...ulléi
Guarda, hai lasciato il mio curbasc per terra	Re...è, h̃alanghei nab baità h̃adeccajù
Sei stanco? Riposeremo a casa nostra: ora bisogna affrettare; corri, così giungeremo prima del tramonto.	Dakhemcà do? Gazanà che ne 'arref enà: hegghì chenqoltéf ieghebbà, guiè me enténe attù qedmè me'ráb
È lontano Barachit?	Barağhit ruh̃úq dijù?

Va bene, Grazie	Dahán, Esghehér iehabcà
Oggi è una bella giornata	Lomì tzubbúq ma'altì
Ieri ha piovuto molto; io era per la strada senza ombrello; l'avevo dimenticato a casa	Temalé bezóh̃ zanibú, ané ab mengaddì nerè bezai tzelál, rassi'ejo neré nab gazà
Avant'ieri il vento era forte molto, c'impedì di partire	Qedmè temalé nefas bartiunnà megh'az calchilunnà
Mi accomiato, ho molto da fare	Essanabát, bezóh̃ uerai allonnì
Vi prego non mi dimenticate	Begghiakhom aiterasse' unì
Che Iddio le dia salute	Te'ennà iehabelléi
Come sta vostro padre?	Abbokhóm caméi ijù
S'è ammalato da domenica. Oggi sta meglio ma ha ancora la febbre	Sambát h̃amimóm lomi h̃isciù entokhoné 'asò h̃izuuò ganà
Mia sorella è raffreddata e a me si è gonfiato un piede	H̃aftei gunfà h̃izuuà, anè egréi h̃abitunni
V'auguro di guarire	Esghehér iemh̃arcóm
Grazie (Amen)	Amién
Tu sei bugiardo, quel che dici è una menzogna	H̃assauì ekhà, zebelcà h̃assót ijù
Hai giurato il falso	H̃assekhà mah̃elcà
Si dice che la gente dell'Agamé combatte contro l'Endertà	Sab'Agamén Endertà ieh̃aga...ù ieuerrè
Non lo credo.	Ai ammenén
Non mi pare notizia vera	Onót uaré ai maslennì
Il capo del paese è stato arrestato	H̃alaqà addì tatah̃izù
Perchè? Non lo so	Nementai? Ende'ì
Consigliami come devo fare	Mekhrenni caméi chegabbér

Io vi prego, vi supplico, parlate per me al capitano	Elammenáccom, emaĥtzenaccóm, ne gabtán tezarabulléi
Mio fratello ha molti nemici, lo hanno accusato falsamente	Ĥauei bezoĥ tzala...ti allóũ ĥassióm casisómuũ
Cosa avete detto?	Entai da bilcóm?
Quando devo tornare?	Ma...àz che mallés?
Vieni sabato	Qadám na'à
Chi ha stracciato questo quaderno?	Ezì teráz man da quadidúũo?
Tu stesso l'hai lacerato dicendo che era sporco	Ba'alekhà qadidcaju rasiĥù, bilcà
Dammi una penna, voglio scrivere e studiare l'abissino	Berì' habennì chetzĥéf dalekhù ĥabascià chelamméd
Son venuto qua per cacciare; c'è molta caccia nei dintorni?	Abzì matza...khù me...entè che haddén, bezoĥ hadén dallò zurià 'addi?
Sì signore, lei troverà ciò che vuole: starne, quaglie, lepri, piccioni, tortore ed anche antilopi e cignali	Oũè guaitai, zedalióm irakhbù serenneĥ, berniĥgo, mantellè, rogbì, baraitò, 'agatzenén mafáles ca...à
Io porto il fucile da caccia e tu tienmi il veterly	Ané ghentzél ĥazcù nossekhà uociofò ĥezellei
C'è una scorciatoia per fare presto?	Aqqorácc dallò tolò me...ente ne gabbér?
Da qua no, prosegua che gliela indicherò io.	Encabzì, aifalé iekhidù da...à anè carre...ejóm
Non t'allontanare	Ai terĥáq
Di', dove conduce quella strada?	Bal, Etì mengheddì navéi tabzéĥ ijà?
Sta zitto, e avvicinati piano	Soq bál qeráb qasilcà
Fermati che ora sparo	Dau bál ané che tocchés ijè
Corri va a vedere dov'è caduta	Gujè re...è avei da uadiqà

Alcuni cenni sul calendario etiopico

L'anno abissino è solare e si divide in 13 mesi dei quali 12 di 30 giorni ed uno di 5 giorni e di 6 negli anni bisestili.

Il calendario etiopico ha una differenza in meno di 7 anni sul millesimo dell'anno Gregoriano. I mesi abissini sono: Mescherrém, Techemtì, H̃edár, Tah̃sas, Terrì, Ieccatit, Meggabít, Miazià, Ghembót, Sené, H̃amlé, Nah̃asié, Pagumién.

Il 1.° Mescherrém 1890 (abissino) corrisponde al 10 settembre 1897 (gregoriano).

Di quattro in quattro anni, l'anno etiopico è bisestile, cioè di 366 giorni, quando cioè il millesimo diviso per 4 dà per resto 3. Gli anni anteriori al 1893 etiopico cominciano il 10 settembre, e quelli posteriori l'11 settembre. Quelli che seguono immediatamente un bisestile, cominciano, se anteriori al 1893 (etiopico), l'11 settembre, e se posteriori il 12 settembre.

Le stagioni sono così divise:

Zidià (primavera) dal 3 aprile al 2 luglio
Cheremtì (pioggie) dal 3 luglio al 4 ottobre
Cheu'ì (mietitura) dal 5 ottobre al 3 gennaio
H̃agai (estate) dal 4 gennaio al 2 aprile.

Gli abissini hanno un numero grandissimo di feste, durante le quali ogni lavoro manuale è proibito.

Nella settimana sono giorni festivi il sabato e la domenica.

Feste a data fissa che si ripetono ogni mese nei giorni seguenti:

il 12 d'ogni mese dedicato a San Michele Arcangelo
„ 16 „ „ „ a Chidane Mehret
„ 19 „ „ „ a Gabriele Arcangelo
„ 21 „ „ „ a Maria Vergine
„ 27 „ „ „ alla morte di Gesù Cristo
„ 29 „ „ „ alla natività di G. Cristo.

Oltre queste, la festa particolare ad un convento, santuario, paese, ecc.

Tra le feste a data fissa e quelle mobili, gli abissini per quasi due terzi dell'anno non lavorano i campi nè possono badare ad altre loro occupazioni.

La maggior solennità politica e religiosa abissina è l'Esaltazione della Croce (Masqál) che ricorre il 16 o 17 del mese di Mescherrem (26 o 27 settembre).

Nomi propri coi loro significati.

Andegherghís	Il sostegno di San Giorgio
Gabregherghís	Il servo di San Giorgio
Tesfagherghís	La speranza di San Giorgio
Uoldgherghís	Il figlio di San Giorgio
Gabresellassiè	Il servo della Trinità
Hailesellasié	La potenza della Trinità
Tesfasellasié	La speranza della Trinità
Andehannés	Il sostegno di San Giovanni
Tesfahannés	La speranza di San Giovanni
Uoldhannés	Il figlio di San Giovanni

Nei seguenti nomi la terza persona sottintesa si riferisce a Dio.

Andù	Suo sostegno
Bairù	Suo schiavo
Emnatù	Sua fiducia
Gabrù	Suo servo
Hadgù	Suo lascito
Hailù	Sua potenza

Menghestù	Suo regno
Ogbù	Mercè sua
Se...lù	Sua immagine
Tesfù	Sua speranza
Uoldù	Suo figlio
Zerù	Sua semenza
Andejesús	Sostegno di Gesù
Gabrejesús	Servo di Gesù
Ħailejesús	Potenza di Gesù
Tesfajesús	Speranza di Gesù
Uoldjesús	Figlio di Gesù
AndeĦairát	Sostegno degli Apostoli
GabréĦairát	Servo degli Apostoli
TesfaĦairát	Speranza degli Apostoli
UoldĦairát	Figlio degli Apostoli
Bairasghì	Schiavo di Dio
Burukhesghì	Benedetto da Dio
Gabresghì	Servo di Dio
Habtesghì	Abbondanza di Dio
Ħailésghì	Potenza di Dio
Naisghì	— di Dio
Tesfasghì	Speranza di Dio

Uoldesghì	**Nato da Dio**
Andemariám	**Sostegno di Maria**
Gabremariám	**Servo di Maria**
Habtemariám	**Abbondanza di Maria**
Hailemariám	**Potenza di Maria**
Tesfamariém	**Speranza di Maria**
Uoldmariám	**Figlio di Maria**
Gabrenchiél	Servo di S. Michele
Habtenchiél	Ricchezza di S. Michele
Ogbanchiél	Mercè S. Michele
Tesfanchiél	Speranza di S. Michele
Uoldenchiél	Figlio di S. Michele
Bairàgaber	Schiavo del Potente
Tesfagáber	Speranza del Potente
Uoldgàber	Figlio del Potente
Aimút	Che non muoia
'Abbái	Grande
Aveinerù	Dov'era [1]
Abrahám	Abramo
Barachì	Benedetto
Bokhrù	Suo primogenito

[1] Nome che si dà ai figli maschi inattesi.

Bahtà	Soddisfatto
Berhanè	Luce
Besserát	Buona nuova
Daudò	Davide
Destà	Letizia
Embaié	Mia fortezza
Fetau	Amore
Gabrái	Servitore
Gabrèamlákh	Servo degli Angeli
Gabrè Medhen	Servo del Salvatore
Ghidè	Parte
Gobozié	Giovane mio
Habté	Abbondanza
Ħagós	Contento
Ieħdoggù	Ce lo lasci (Iddio)
Lubsù	Suo vestito
Maħarì	Perdonatore
Medħaniè	Mio salvatore
Merracc	Prescelto
Mussà	Mosè
Negussiè	Re mio
Reddà	Aiuto, soccorso

Samuél	Samuele
Takhlè Haimanót	Fondamento della religione
Tesfai	Mia speranza
Uagaié	Mia mercede
Uoldstefanós	Figlio di S. Stefanó
Zaudè	Corona

Nomi propri femminili.

Berhanù	Sua luce
Burúr	Argento
Chebbedesc	Pesante
Destà	Letizia
Gabrù	Sua serva.
Hagosà	Contenta
Iohannesù	Giovanna
Lemlem	Verde
Lettenchiél	Michelina
Mariám	Maria
Medhén	Salvatrice
Sellás	Trinità
Teblétz	Prescelta
Tzabaitù	Sole suo

DIZIONARIO.

A

a (avv.)	nab
a (prep.)	ne
abbaiare	uehueh, nebih̃ù
abbaino	quorquór
abbandonare	h̃adigù
abbandono	meh̃dágh
abbaruffarsi	taquaiqù
abbassare	ath̃itù
abbassarsi	tatah̃itù, tauaridù
abbasso	tahtì
abbastanza	ekhlét
abbattere	afrisù
abbellire	atzabbiqù
abbellirsi	tatzabbiqù
abbeverare	astiù

abbiamo	allonnà
abbisognare	deliù
abbondanza	mebzáh̃
abbondare	abzih̃u
abbottonare	quollifù
abbracciare	h̃aquifù
abbracciarsi	tah̃aqaqifóm
abbraccio	meh̃eqquáf
abbrostire, abbrostolire	qali...ù
abbruciare	ah̃rirù
abbruciarsi	teh̃arirù
abbrunare	tzeleglégh abbilù
abburattare	nafijù
abdicare	menghést ah̃lifù
abile	belh̃ategnà
abilità	belhát
abissino	h̃abasciái
abisso	gädél
abitante (s. m.)	ba'ál 'addì
abitare	safirù
abito	lebsì, khedán
abitudine	lemád

abiurare	caĥidù
abituare	almidù
abituarsi	lamidù
abluzione	meĥtzab nafsì
abborrire	atzajfù
abolire	läqiqù
abortire	cenghifà
acacia (gommifera)	seráu
accampamento (militare)	säfär
accampare	safirù
accapponamento	'enfurúr
accarezzare	aqqobatirù
accasarsi	tauasibù
accattone	lemmanì
accecare (v. att.)	ancuirù
accelerare	qaltifù, ascioccuilù
accennare	amelchitù
accendere (lume)	anchisù
accendere (fuoco)	andidù
accendersi (idem)	tanadidù
accerchiare	cabibù
accertare	tammitù

accesso	me...táu
accetta	mefletzì
accettare	taqabbilù
accidente	uoq'ì
accigliarsi	tatzauigù
acciocchè	me...entè
accoglienza	meqebbál
accogliere	taqabbilù
accomodare	ameccìù
accomodarsi (adagiarsi)	tağammitù
accompagnare (scortare)	affaniù
accorciare	meh̆etzár
accórdo	h̆ebrét
accostarsi	taqaribù
accumulare	acchibù
accusa	chessì
accusare	casisù
acerbo (frutto)	gù'
aceto	khàll
acqua	mai
acquavite	'araqì
acqua (benedetta)	zebél, mai tzolót

acqua (sorgiva)	felfalít
acquistare	gazi...ù, 'addigù
adacquare	barrih̃ù
adansonia digitata	baobáb
addentare	nachisù
addomesticare	tagazimù
addormentare	adaqqisù
adenite	cele'bettà, feri...tì, meh̃bát tzecchì
adescare	aleslisù
adesso	h̃egghì
adorare	saghidù
adulatore	uaslatì
adultera	amenzerà, tekhorradít
adulterio	mekherrád
adultero	amanzarì
adunanza	akhabà
affamare	atmi...ù
affamato	ṫami...ù
affanno (afflizione)	h̃azán
affare	seráh̃
affermare	atammitù
afferrare	'atirù

affilare	seh̃ilù
affilato	suhúl
affinchè	me...enté
affittare	accari...ù
affliggere	ah̃zinù, atacch̃izù
afflizione	h̃ázan, maccarà
affondare	atliqù
affrettarsi	teh̃atzitzù
agganciare	quollifù
aggettivo	qetzél
aggiustare	assanadeué
agile	qultúf
agitazione	mesces̃áu
aglio	tzaadà ciugurtì
agnello	léma, ca'iò
ago	merfí
agonia	tza're môt
agosto	neh̃asiè
agricoltore	h̃arastái
aia	'audì
aiutare	hagghizù
aiuto	hágaz

aizzare	atansi...ù
ala	mentár
alba	uagah̃tà
albeggiare	neghih̃ù
albero	ôm
alcione	ueibà
alfabeto	fidel chillò
allargare	agfih̃ù
allattare	atbeuè
alleanza	h̃ebrét
alleggerire	aqlilù
allegro	h̃agós, h̃uggús
allentato	leh̃lúh̃
alloggiare	safirù
alloggio	sefrà
allontanare	arh̃iqù
allora (in quell'istante)	sce'ù
allungare	anuihù
altalena	uenscelalò
altezza	qumét
altipiano	zebán
alto	'abbai, 'abì

altro	calè
altrui	**naiemmát**
amante (s. m.)	**fataui**
amante (s. f.)	**fatauít, uscemmà**
amare	**fatijù**
amarico	**amh̃arái**
amaro	**marrír**
ambasciatore	**afnegús**
ambidue	**cheli...óm; chelti...óm**
ambio	**sagrà**
ambizioso	**mebellazì**
amen	**amién**
amico	**arqè**
ammalarsi	**h̃amimù**
ammalato	**h̃emúm**
ammenda	**cah̃sà**
ammorbidire	**alfi'ù**
amo	**meqlév**
amore	**foğrì**
amuleto	**chitáb**
anca	**talláq**
anche	**ca...à..., o...ŭún**

ancóra	ca ..ám
ancóra (non)	ganà
andare	kheidù
andata	mekhád
anello	qalabét
anfora	'etrò
angelo	mal...àkh
angolo	tzegh'ì
anima	näfsì
animale	ensessà
anitra	h̃ah̃à, h̃ambár
annegare	setimù
annegato	setúm
annerire	atzallimù
annientare	debdibù
anno	'amät
annoiare	asfalilù, asalchijù
annoiarsi	ciao bilù
annodare	legguimù
annuale	'ämätauì
ano	ma'cór
ansare	tah̃anfitzù

ansia	**secchefát**
antenato	**qenà**
antico	**nai qadĭm**
antilope (maxima)	**'agatzén**
antimonio	**coĥli**
antipatico	**šecchetegnà, tetzellá...i**
antropofago	**balla' säb**
anziano	**sciumagallé**
ape	**nebbì**
apertura	**mefettáĥ**
apostolo	**ĥauarià**
apparecchiare	**assenadeué**
appello	**iegbà**
appena	**tolò mes**
appendere	**asqilù**
appeso	**seqùl**
applaudire	**attaqi'ù**
appoggiare	**atzagghi'ù, dagghifù**
appuntamento	**qotzarà**
aprile	**miazià**
aprire	**fatiĥù**
arabo	**aráb**

arare	ħarisù
aratro	nauìt
arca	tabót
arcobaleno	qastè debbenà, qenát Marìam
arcolaio	mezzaurià
aria	nefás
arido	derúq
argento	burúr
argilla	qaïeh merét
armaiuolo	quorquarì
arme	conát
armento	akháb 'abbái cabtì
arrendersi (prigioniero)	tamarikhù
arricchire	tahaftimù
arrivare	atiù
arrivo s. m.	me...táu
arrosto	tebsì
arrostire	tebisù
arrotare	saħilù
arrotino	saħáli
arrotolare	ataqlilù
arrotolarsi	mencheblál

arroventare	arsinù
arte	tebéb, belbát
articolo	h̃ulqì
ascella	moncorcua'tì
ascia	meflètzi
asciugare	h̃abbesé, meh̃essas
asciugato (disseccato)	naqitzù
asciugatoio	meneqqetzì
asciutta (persona)	h̃ebbús
asino	adghi
ascoltare	messemmà'
asparago	costì anestì
aspettare (persona)	metzebbái
aspide	mendelai, temän
assaggiare	ta'imù
assassino	qatáli
assaltare	uediqù
assente	iellén
assetato	tzami...ù
Ascensione di G. C.	Erghét
assoluzione	fethát
assuefare	almidù

assuefarsi	talamidù
Assunzione di M. V.	Felsetà, Erghét
atavismo	bemeré
attaccare	asqilù
attaccapanni	mesq̄elì
attenzione	mesteu'ál
attingere	qedihù
attizzare	coscuisù
augurare	marriqù
augurio	merreqà
autorizzare	asaltinù
autunno	qau'ì
avamposto	ašcar qedmít
avanti	qedmít
avantieri	qedmetemalé
avanzo	terfì
avarizia	nefghet
avaro	nuffúgh
avete	alloccóm
avorio	sennì h̃armaz
avvenire s. m.	h̃auarù
avvilimento	uerdét

avvisare	anghiṙù
azzoppare	àh̃anchisù
azzurro	samauì

B

bacchetta (fucile)	mesersér
bacchetta lunga	zenghi
baciare	sa'imù, mes'ám
bacile	meh̃tzebì
bacio	sä'mét
baffi	ciah̃mì
bagaglio	go'zò
bagascia	galämotà
bagnare	rasrisù
bagnarsi	teräsrisù
bagnato	resrûs, talqi...ù
bagno	me...lákh, meresrás
baio	ḥamér
balbuziente	uetà
balcone	meqelqelì
baldacchino	debáb
baleno	barqì

balia	mogzít
ballare	tellahaié
ballare con movimento di spalle (uso etiope)	mese'sá'
ballo	telhìt
balzano, agg.	tza'dà egrì
bambino	hotzán
bambù	'arqái
bandiera	sendéq elamà
banditore	'aĥagì
bando	'aĥág
bara	tzatzén mutát
baracca	biet
barba	ciahmì
barbazzale	qalabét leguám
barbiere	latzá...i
barca	gialbà
barcaiuolo	ba'al gialbà
barile	barmil
basilico	tzomór, tasné
basso (statura)	ĥatzìr
bassura	guedgueddà
bastardo	deqalá

bastare	akhilù
bastimento	merchéb
basto	daullà
bastonata	mehramtì
bastoncino	ciengár
bastone	batrì
bastone da pastore	meqesqesì, guoméd
battaglia	ueggh̀i
battere	zabitù
battere (le mani)	attaqi'ù
battesimo	temchét
becco (zool.)	dibéla
becco (castrato)	sor. mecchét
bella	tzubbuqtì
bellezza	melqe'ét, metzebbáq
bello	tzubbúq
belva	arauit
benda	mesceffenì' ainì
bendare	sciaffinù
bene	dahán
benedetto	burúkh
benedire	barikhú

benedizione	barakhié
benefico	degghì
bengalino	titò
beni	haftì
bere	setiù
bersaglio	'elamà ne tokhsì
bestemmiare	metzráf
bestia	ensessà
bestiame	cabtì
bevanda	mestéi
biada	sa'à
bianco	tzaadà
biasimo	chetzì
biasimare	neqifù
bibbia	uanghelén orít
bicchiere	berciccò, uancià
bifolco	h̃arastai
bilancia	memezzenì
bile	h̃amót
biondo	bohà
bipartire	tementeué, mementáu
birbante	cufusäb

birra di dura	suà
bisognare	ighebbà
bisogno	meghebbà, guddái
bisogno (non c'è)	gheddì iellén
blenorragia	fessesát, gighìl
bocca	af
boccetta	bilqát
boccone	khollasò
bollire	faliĥù
bontà	reĥreĥét
borsa	caratít
bosco	gäräb, dûr
bossolo	'eijr
bottega	mesceqqetì
bottiglia	tarmúz
bottone	melguóm, moğlóf
bracciale	bità
braccio	qältzém
braccio (misura)	emmét
brace	guahrì
braciere	medeggà, etón
brayera abyssinica	cosò

breve	h̃atzír
briccone	goráh
brigante	qatalì
briglia	leguám
brillare (riso, orzo, ecc.)	fetzh̃é
brina	azh̃aità
brocca	cuscustì
brodo	meréq
brontolare	anguorguirù
bruciare	h̃arirù
bruciato (arrosto od altra pietanza)	qahirù
bruttezza	chef...át
brutto	cufù, ghenái
bucare	ancuilù
buccia	qerráf
bucorvo (Tmetoceros abyssinicus)	abbà gumbà
buco	nokhál
budella	am'ìt
bue (castrato da lavoro)	beerái, tästäi
bufalo	gobái
buoi	ab'úr
buffonata	mellaghetzì

buffone	mellagbetnét
bugia	ĥassót
bugiardo	ĥassanì
buio	tzelmát
buono	tzubbúq
bure	'erti
burrasca	akhobár, aiél
burro (cotto)	tasmi
burro (crudo)	lesdi tasmi
bussare	harimù
busta	endà uarăqát
buttare (lanciare)	sendeué
butterato	badidò

C

cacare	ĥari'ù
caccia	hădén
cacciare	hadinù
cacciatore	hadáni
cacio	rog...ò
cadavere	bedni, resà, ascarién
cadere (dal sonno)	tekhás

cadere	uadiqù
cadetto	men...ás
caduta	meudáq
caffè	bôn
caffettiera	bun mefleĥì
caffettiere	bun falaĥì
cagione	mekhniját
cagliato (latte)	rog...ò
cagnolino	curcúr
calamaio	endaqalám
calamita	negus ĥatzín
calamità	modgà
calare (att.)	auridù
calce	norà
calcio	mergáĥ
calcio di fucile	sedéf nafti
calcolare	tzatzibù
calcolo	metzetzáb
caldo (agg.)	muq
caldo (s. m.)	dahrì, ĥarúr, mogát
calendario	senchesár, feqdì auáreĥ
calligrafia	tzubbuqtì tzeĥfét

meriere	asallafi
micia	etabbáb
mino	mautzì tecchì
mmella	gamál anesteitì
mmelliere	ba'ál agmál
mmello	gamál
mminare	kheidù
mmino	mekhád
mpagna	gherahù
mpagnuolo	ba'ál gherát
mpana	dauél
ampanello	qaccíl
mpanile	nai deuél mendéq
ampestre	naigherát
ampi	gherahù
ampione	mer...aitì
ampo	gherát
amposanto	maqáber
anaglia	goráh
anale	mesnó
anapa	suggót
ancellare	damsisù

cancellata	mescégh, d
canchero	mescirò
candela	tuáf
candelliere	endatuáf
cane	cälbi
canevaccio	cerqì
canna (pianta)	sciambeqqò
canna (da zucchero)	canciả
cannibale	geratám
cannocchiale	meratzán
cannone	medfé'
cánone	mobà
cantante (s. m.)	darafi
cantare	derifù, mezm
cantilena	moqozzàm
cantina (per cánova)	cammará
canto	derfi
canto (sacro)	ziemà
canutezza	šibét
canzone	lasté
capace	kha...áli
capacità	mekh,,.ál

capacità (misura)	mesfér
capanna (cilindrica in muratura)	ogdò
capanna (cilindrica in paglia)	túcul
capannuccia	goggiò
caparra	taĥzi
capello	ciogrì
capelli corti	gutenà
capire (comprendere)	mesemmáa
capire (contenere)	teqistù
capitale (città)	catamà menghést
capitano (di soldati)	ĥalaqà ascár
capitolo (soggetto descritto)	me'ráf
capo	re...sì
caporale	mumtáz
cappello	qobê'
capponare	megundál
cappotto	bernús
capra	têl
capre (greggi)	'atál, 'ataultì
capretto	maĥsì
capriolo	telbadù
caprone (castrato)	uotetò

capsula (capellozzo)	debà
carattere	tabái
carbonaio	ba'ál h̃emmét
carbone	chesél, hemmét
carcerare	ahbisù
carcerato	usúr, h̃ubbús
carcerazione	mehebbás
carcere	biét ma...sertì, h̃a
carceriere	h̃allaui usurát
carestia	temiét
carezza	mecchebetár
carica (grado)	scimét
caricare	tza'inù
caricare (arma)	melguàm
carico (s. m.)	tze'nét
carico (d'uomo)	sciakhmi
carità	metcuáb
carne	segà
carne (essiccata)	quantà
caro	fetuñi
caro (prezzo)	cobúr uagà
carogna (animale morto)	ghembi

carovana	qeflét
carrettiere	ba'ál moncoracór
carriera (alla)	haftà
carro	moncoracór
carrozza	sereghellà
carta	uaraqát
cartapecora	brannà
cartuccia	tejit
cartuccera	zennár
casa (in muratura)	hedmò
cascare	uediqù
cascata (d'acqua)	fafatiè, fesestà mái
caserma	biét ascär
caso	denghét
cassa (per indumenti)	tzatzún
casserola	destì berét
cassiere	bagirondì
castigo	chetz'àt
casto	denghelauì
castrare	mechetqát
castrato	muccút
catafalco	agobér

catarro	'akhtà
catena	senselét
catena (da orologio)	hezáb
catino	sciahán mehtzebì
catrame	qetrán
cattiveria	mekhfà, chef...át
cattivo	chefù
cattolico	catulicauì
causa	mekhniát
causare	amakhnijù
cauzione	dehnét, uehsennét
cava (di pietre)	mokh'át emnì
cavalcare	sarirù
cavalcata (s. f.)	mesrár
cavalcatura	mesrerià
cavaliere	farasegnà
cavalla	bazrà
cavalleria	sorartì, farasegnatát
cavalletta	ambettà
cavallo	farás
cavallino (s. m.)	'ellu farás
cavare	meqquo'át

averna	ba'attì
avezza	gatz lebáb
avolo	h̃amlì
azzottare	megsát
azzotto	buttì
ece	'ätér
ecità	'urắt
edere	h̃adigù
edro	torongò
elare	h̃abi'ù
elebre	fulút belháti
elere	qoltúf
elerità	qeltefắt, meqeltáf
eleste (colore)	hebrét samái
elibe	betelbò
emento	norà
ena	derár
enare	tadarirụ̀
encio	cerchì
enere	h̃amacostì
enno	melecchét
ento	mi...tì

centogambe	h̃eluai loggò
centrale	ma...calegnà, ma...calái
centro	mà...khal
ceppo	gundì, gultám
cera	sem'ì
cercare	medlái
cerchio	chebbì
cerimoniere	scialaqà zofán
certamente	betemmét
certezza	regghetzennét
certo	tummút, regghétz
cervello (umano)	nālá
cervello (animali)	h̃angól
cervogia	suà
cespuglio	sór
cessare	gadifù
cessazione	megdáf
cesto	tefhì
che (pronome relativo)	zê
che (interrogativo)	entái
checchè	zekhoinù khoinù
cheto	soqtegnà

chi (pron. rel. pers.)	zi
chi (interr.)	mân
chiacchierare	mecia . . á .
chiamare	tzaui'ú
chiaramente	berhennét. begheltzi
chiaro (agg.)	berúh. gheltzi
chiasso	ua'tà
chiave	mechfaciá
chiavistello	me'tzeui ħatzín
chicchera	fingiál
chiedere	lamminú
chiesa	beteregtián
chimo	fersi
chiodo	scencár
chirurgo	noghiessà
chitarra	mussoncó, gabaná
chiudere	'atziú
chiudere (libro)	'atzifú
chiuso (libro)	'etzúf
ciarlare	ciauciaué
ciarlatano	'alchegnà
ciarlone	melħasegnà

cibare	ablí'ù
cibo	bel'i, megbi
cicogna	razà
cieco	'eṹr
cielo	samái
ciglio	qernéb 'aini
cima	gämgä́m
cimice	tokhán
cimitero	maqáber
cingere (con siepi)	h̃atzirù
cinghia	me'tabé, folqui
cinghiale	meflés
cinquanta	h̃amsà
cinque	h̃ammeštè
cinquecento	h̃ammeštè mi...tì
cintura	qenát
cinturino	qolfì
ciò	eziù, ezià, tiù, ti
cioè	eziù ijù, malét
ciottolo	tzatzàr, dengúr
cipolla	sciugurti
circa	bemabbel, ikhañé

coccodrillo	h̆argátz
cocomero	berçìq
cocorita	h̆entzéi
coda	melalés
codardo	farráh
codice	fethà
coetaneo	mah̆azà
cognato-a	zamà
cognata (sorella del marito)	ne'eltì
cognato (fratello del marito)	h̆amù
cognito	fulút
cognome	šemabbò
coietto	tzamát
coito	uegrét, meugár
colà	abtiù, nijè
colare a fondo (v. attivo)	astimù
colazione	mesáh
colera	ferá
colibrì	gheréi
colica	qertzét
colla (s. f.)	metábeq
collana	mardà, henteltél, ceraqà

colle	corbìt
collera	cot'à
collerico	khorraiái, nadadegnà
collina	qorebtà
collo	chesád
collo (del piede)	qeltzêm egrì
colloquio	ghellì
colombo	regbì
colonna	'andì
colore	qälám, h̃ebrét
colpa	bädál
colpevole	bädälái, badalegnà
colpo	demtzì
coltello	carrà
coltivare	h̃arisù
coltivatore	h̃arastái
coltivazione	meh̃rás
colto (agg.)	faláti, muhúr
coltura	lìq, feltét
colui, colei	nossù, nessà
comandante	gazá...i
comandare	gäzi...ù

comando	ghez....át
combattere	tauaghi...ù
combattimento	uegghì
combinazione	denghét
come (avv. di modo)	cäm
come (interr.)	camei
cometa	cokháb becerà
cominciare	gemmirù
commensali	mammasehtì, maqalebtì
commerciante	nagád
commerciare	naghidù
commercio	neghdì
commettere (adulterio)	amenzirù
commissione	guddái
comodità	dessennét
compagnia	erqennét
compagno	mahazà, biciái
compagni (di viaggio)	makhaiddì
compare	baleggbì
comparire	taqaddimù matziù
compassione	ieuáb, merehráh
compensare	fediù

compenso (s. m.)	mefdái, cahsà, domóz
compera (s. f.)	megzà, me'eddág
comperare	gazi...ù, addigù
compiere (terminare)	cerrisù
completo	melù
complimento	ueddasié
complotto	memmekhár
compratore	'addagai
comprensibile	teqessatì
comune (agg.)	naichillò
comunicazione	meuerrái, uaré mehâb
comunque	bezekhonè
con (prep.)	be, mes
con me	mesái
con te (maschile)	mesakhà
concedere	afqidù
concepire	tensì, tenisà
concessione	mefqád
Concezione (immacolata)	Erghét
conciapelli	fahaquì, mellefe'ì
concime	'ebà, 'akhór, fandià
concordare	messenái

concordia — andennét mekhrì
concubina — uscemmà
condanna — ferdì
condannare — feridù
condannare (a vita) — ferdì edmè melù
condizione — ue'lét
condoglianza — tzen'át
condurre — mebtzáħ, memráħ
condurre (a passeggio) — amelalisù
confessarsi — mennezáz
confessato — nuzúz
confessione — mennezáz
confessore — mennezazì, nazazì
confidenza — emnét
confine — emnimedri, accafái
confiscare — marisù
conforme — zimassél
confortare — atzanani'ù
conforto — songál
confusione — debelléq
confuso — tadabaliqù
congedare (commiato) — assenabitù

congedo	mesembát
congiungersi (carnalmente)	taȟaqaqifóm, tauaghiróm
congiunto (parente)	zámad
congiura	memȟál
congiurare	tamaȟaȟilóm
congratularsi	tafassihù
coniugare	merbáh
coniuge	sabchidán
conno	metrì
conoscenza	feltắt
conoscere	falitù
consegnare	meháb ne meȟellán
conseguenza	mes'áb
conservare	mehellau, ağammitù
consigliare	ammakhirù
consigliere	blattenghietà
consiglio	mekhrì
consolare	asanghilù
console	meslenià negús
consuetudine	lemád
consultare	mekhrì mehàb
consumare	uaddi...ù

contabile	taquatzarì
contadino	gabbár
contare	qotzirù
contenere	metzitzù
contentare (v. att.)	ahagguisù
contentezza	hagós
contento (essere)	tahagguisù
continuazione	megbár da...à
conto	qetzrì
contrabbando	sabár barrì
contraddire	tatzái tazaribù
contrario	tatzái
contrattare	tauaghi...ù ne uagà
contratto	ue'lét
contravvenire	afrisù ta...záz
contravvenzione	te...zaz mefràs
contribuire	messetáf, hagghizù
contro	tatzá...i
convalescente	tzamalià
convegno	rekhbét
convenienza	meghebbà
conversare	tazaribù

'onversazione	mezzeráb
:onvocare	meserra', mah̃bár
'onvulsione	menghebgáb
'operchio	makhdán
:operta	mentzáf
opia	meghelbát
opiare	galbitù
opista	galbati
oppia	derréb, tzamdì
oprire	khedinù
oraggio	medfár, geghnennét
oraggioso	geghnà
oratella	sciambò
orda	gämád, h̃erò
orda (di pelle)	matz'án
oricarsi	tagadimù, tasatihù
orno	qernì
orona (per capo)	zaudé
rpo	nafsì
rreggere	arrimù
rrente	gueiai
rrere	megueiai

corridore	gueiáj
corriere	melakhtegnà
corrispondenza	melle...ákh
corrompere	meh̃h̃ebebál
corrotto	tah̃abbilù
corruzione	meh̃bál
corsa	guià
corteccia	qerráf
corte (del re)	biet negûs
corteo	batzahtì maqbâr
corteo funebre	affanautì mar'à
cortese	degghì säb
cortesia	cerennét
cortile	afgabelà
cortina	meghereggià
corto	h̃atzír
corvo	cuákh
cosa	mentái
coscia	sälâf
coscienza	h̃ellinà
coscritto	h̃addís 'ascâr
così	camzì

cospirare	tamakhakhirόm
cospirazione	memmekhár
costa	mesenghelì, ghedmì
costà [1] (dando del tu)	abakhà, abakhì, abakhom, presso uomo, presso donna, pl. mas. abakhen pl. femm.
costante	h̃asáb zailañét
costanza	hasáb tentì tekhecchél
costare	khoné
costipazione	me'náf, megunfà
costo	uagà
costola	godnì
costoso	cubúr uagà
costringere	gheddì abbilù
costruire a secco	khuanennét
costumare	h̃agghigù
costume	meheggág
cotenna	quorbét hasamà
cotone	tut
cotto	busúl
cottura	mebsál
covare	mehoqáf

[1] si traduce *(presso di)* col pronome personale suffisso.

crampo	denzáz
creare	meftár
creatore	fatarì
creazione	fetrét
credente	amanái
credenza	me...mán
credere	aminù
credito	leqáh
creditore	ta'addaiái, leqahái
crescere	'abiù
crespa	mescenqáq
cresta (cima)	gamgám
creta	meriét
cretino	'ascia, tzullùl
crimine	bedél, h̃atiát
crine	ciogrì
criniera	farré
cristiano	crestián
critica	chetzì
crivello	menfìt
croce	masqál
crocifiggere	mesqăl

crocifissione	seglét
crosta	qerráf
crudele	ciaccán
crudeltà	ciaccanennét
cruda (carne)	brondó
crudo (vegetali)	tre
cubito	emmét
cubo	santaréce
cucchiaio	mancà
cuccio	curcúr
cucina	biet tzabhì
cucinare	tebihù
cucire	sefiù
cucito	sufúi
cucitrice	safaitì
cugino (figlio sorella padre)	uoddammò
cugino („ „ madre)	uoddiħatennò
cugino („ fratello padre)	uoddiħauabbò
cugino („ „ madre)	uoddaccò
cugina (figlia sorella padre)	gual ammò
cugina („ „ madre)	gual ħatennò
cugina („ fratello padre)	gual ħauabbò

cugina (figlia fratello madre)	gual accò
culla	uenscelalò
culo	ma'cór
cuocere	absilù
cuoco	uotibét
cuoio	quorbét
cuore	lebbì
cupola	dăs cabbíb
cura	mefeĥás
curare	faĥisù
curiosità	ĥellefennét
curioso	ĥellúf
curvare	aguobbisù
curvarsi	daninù
curvo	dunún, guombàz
cuscino	mater'ás
custode	ĥallauì
custodire	ĥalliù
cute	quorbét sáb
czar	negús moscóv

D

da (prep.)	encáb
dacchè	encáb
dado	santarécc
daga	ĥatzar seifì
dama	embeité, uoizerò
damerino	zurúgh
dammi	ḣabenni
danaro	ganzấb
dannare	quonnené
dannazione	meqoħnán
danneggiare	abbalasciù
danno (s. m.)	mebbelesciau
dannoso	belsciuñi
da qui	encabzì
dare	meháb
dare appuntamento	aqquotzirù
dare del tu	meqentáu
data	auaréh
datemi	habunì
dato	hibù
dattero (albero e frutto)	tamrì

davanti	beqedmít
davvero	onêt, onót
dazio	qarátz
debito	'edà
debitore	ba'ál 'edà
debole	dekhúm
debolezza	dekhám
decapitare	megunái
decembre	tah̃sas
decidere	uassinù
decima	'escír
decimo (agg.)	'asrai
decimo (s. m.)	'asrai áf
decisione	meuessán
declivio	qulqúl
decorazione	mescellám
decretare	uassinù
decreto	h̃etúm feqád̃
defecare	h̃ari'ù
deficiente	zigoddél
deflorare	ghessisù
deflorazione	megsás denghél

deforme	**gúd**
defunto	**mút**
degno	**zeghebbh...ò**
degradare (v. att.)	**assa'irù**
degradazione	**messe'ár**
delicato	**leslús**
delinquente	**chefù sab, bădālegná**
delinquere	**cafi...ù**
delirare	**ahteftifù**
delirio	**mehteftáf**
delitto	**chef...át**
delizia	**metzebbáq**
delizioso	**tzubbúq**
demente	**'ubúd**
demolire	**afrisù**
demolizione	**mefrás**
demonio	**seitán**
denigrare	**ĥimét**
densità	**ganzì**
denso	**ĥaffisc, ganzám**
dente	**sennì**
dentro	**ueŝtì**

denudare	'eraqót autzi...ù
denunzia	mettecuás
denunziare	cassisù
depauperare	adchimù
deporre (v. att.)	ağammitù
depositare	h̃edrì ağmitù
deposito	h̃edrì
depravazione	mebelesciáu
depredare	catirù
depurare	metzrái
deretano	ma'cór
deridere	atzhiqù, allaghitzù
derisione	meshág, mellegátz
derivare	ueridù
derrata (alimentare)	megbì
descrivere	amsilù tazaribù
descrizione	uegh'ì
deserto	medà
desiderare	deliù
desiderio	deliét
desinare	tamasih̃ù
despota	h̃ajál

desso	nussù ba'alù
destare	atansi...ù
destarsi	tatansi...ù
destinare	uassinù
destinazione	meuessán
destino	ezzúz ma'altì
destituzione	messe'ár
desto (p. p.)	tansiù
destra	iemán
detonazione	toqsì
detronizzare	menghest as'irù
devastare	atfi...ù
devastazione	metfà
deviare	mes̃hát mengheddì
devoto	tzolotegnà
dì	ma'altì
di (prep.)	nai
dialogo	uegh'ì
diamante	encó sempér
diarrea	uetz...át
diavolo	seitán
diboscare	mebtakh a...uám

diceria	meuerrái
diciannove	'assarté teš'atté
diciassette	assarté sciob'atté
diciotto	assarté sciommonté
dichiarazione	mesmà'
dieci	'assarté
diecimila	elfi
dietro	dehrì, deh̃ár
difendere	zirét, medeggáf
difendere (cause)	mogtì, tamaguitù
difensore	zerai, daggafì
difensore (cause)	täbäqà
difeso	muggút
difesa (cause)	memegguatì
difetto	godolò
differente	fulúi
differenza	affalalai
differire	adonguijù
difficile	asciaggarì
difficoltà	sceggár
diga	dendés, dildíl
digerire	tasamạmi'ù

digestione	mesmemá'
digiunare	tzomi...u
digiuno	tzôm
dignità	gueitennét
diletto	destà
diligente	lebbám
diligenza	lebbemennét
dimagrire	me'bár, 'abirù
dimanda	metjáq
dimandare	tajqù
dimenticanza	meressá'
dimenticare	rassi'ù
diminuire	agdilù
dimora	meǧhemmát
dimorare	taǧammitù
dimostrare	ar...ijù
dinanzi	beqeddém
diniego	embitennét
dintorno	zurià
dio	egzavihér, esgheér
dipendente	tagazzá...i
dipendere	tagazi...ù

dire	bilù
direttore	halaqá
direzione	ueghén
dirimpetto	begombár
diritto (s. m.)	ighebbà
diritto (agg.)	qunù'
disabitato	fáto
disagevole	sceggár
disanimare	abhimù
disapprovare	uorifù
disarmare	agfifù berét
disastro	maccará, denghét
discendenza	teuliddi
discendere	teuellidù
discolpare	tamaguitù
discorde	aissamáma'
discordia	megdál messememá
discorso	uägh'i
discosto	feliét, felúi
discussione	memegguát
discutere	tamagguitù
diseredare	aurisù

disfare	afrisù
disfatta (sconfitta)	mesennáf
disgrazia	denghét
disinteresse	melghés
disoccupato	bozontegnà
disonesto	zainutzúh
disonorare	añauirù
disonore	nauri
disordine	megghemetál
disperarsi	tesfà qoritzù
disperdere	bettinù
dispetto	gherembít
dispiacere	h̃azán
dispregiare	na'iqù
disprezzo	ne'qét
disputa	cherecchér
disputarsi	takharakhiróm
disseccare	añaqitzù
dissenteria	garbadò, teqmát
dissetare	reueiè, reuijù
dissodare	tzegh...ì
distaccare	natzilù

distante	ruh̃úq
distanza	merh̃áq
distare	arh̃iqù
disteso (uomo)	batbilù
distinguere	h̃areiè, maritzù
distribuito	'eddúl
distribuzione	me'eddál
distruggere	atfi...ù
disturbare	nauitzù, h̃auik
disubbidire	me...bái te...záz
dita	atzabe'tì
dito	tzeb'ì
diventare	mekhán
diventare fioco	lahtinù
diverso	khalé
dividere	cafilù
divisione	mechfál
divorzio	meffetáh mar'à
divulgare (notizia)	auriù
docile	h̃eiauai
dodici	'assarté chelté
dolce	te'úm

dolere	taqanziù
dolore	qanzà
domani	tzobáh
domattina	tzobahgoh̄át
domenica	sambát
Domenica delle Palme	Hosa...nà
domestica	gheréd
domestico (agg.)	nai sedrét
domestico (s. m.)	gheluà
domicilio	meğhemmát
donde (da dove)	en cavéi
donna	sabaitì
donnajuolo	zurúgh
dopo	dah̄ar
dopodomani	deh̄rì tzubáh̄
doppio	derréb, 'etzfì
dormiglione	deqqasì
dormire	deqqisù
dorsale	zebán
dorso	enghedá'
dote	ghezmì
dotto	faláti

dottore	fañási, h̃achím
dove	avéi
dovere (s. m.)	nebúr, meghebb
dovere (verbo)	tagabbi...ù
dovunque	abzekhoné
dubbio	metertár
dubitare	tartirù
due	cheletté
duecento	cheltemi...ti
dunque	emba...ár
dura (granaglie)	mescelà
durare	nabirù
durata	membár
durevole	tzana'i, nabári
duro	nuqûtz, tzunù'

E

ebbene?	emmò?
ebbrezza	mescár
ebbro	sakhirù
ebete	'ascià
ebollizione	mefláh

ebreo	aihudauì
eccedenza	h̃elfì, terfì
eccedere	abzih̃ù
eccellente	chebúr
eccellenza	chebrét
eccesso	h̃elfì, mebzáh
eccetto	bezái
eccezione	zai ser'át
eccitante	tencári
eccitare	tenchirù, atansi...ù
eccola, eccole	ennihà, ennihén
eccolo, eccoli	ennihò, ennihóm
eclissi	mesceffân tzihái
eco	maqaléh
economia	beqiqennét
economo	beqiqegnà
edificare	sarihù, mesrah̃ mendéq
editto	'auágg
educare	astamhirù
educazione	mestèmhár
effetto	mautzé...i
efficace	taqquamì, ziteqqém

effigie	sé...lì
egli	nussù
egoismo	fetuét nefsù terái
egoista	fataui terai re...sù
egregio	ħerúi
eguaglianza	tekhecchelennét
eguagliare	tatakhakhilóm
eguale	tekhecchél
elastico	temettatì
elefante	ħarmáz
elefantiasi	mehbát egrì, dembenennét
elegante	audekhdakhì
eleggere	sciaimù
elementare	megemmári
elemosina	metzuát
elevare	al'ilù
ella, elleno	nessà, nessáten
elmo	qobó'
elogio	mesganà
elogio funebre	melqés
eloquente	temaguatì
elsa	ulága

mancipare	ħarà uatzi...ù
meralopia	bortohellà, zaire...é laitì
micrania	merzén, hemám re...sì
migrante	seddetegnà
migrare	tasaddidù
migrazione	seddét
minente	lu'úl
morragia	däm mefsás
morroide	meglencioà
mozione	dengatziè
mpiastro	subqò
mpire	mali...ù
ncefalo	nālà
nergia	mebertà'
nergico	tzunú' sáb
nfiagione	meħbát
nfiare	ħabitù
nfiteusi	sedbì
nigma	ueštoueirà
norme	''abì bezúh
ntrambi	chiltióm
ntrare	atiù

entrata (nome)	me...tauì
entro	ueštì
entusiasmo	cedéd betaĥguás
epifania	temchét
epilessia	ĥemambarià
epoca	zebén
equilibrare (carico)	uoddené, uoddinù
equilibrio	cheicheità
equità	ser'át
equitazione	meggheláb farás
equivalente	memsál, memessál
equivoco	ghegà
Eragròstide abyssinica	tef, taf
erba	sa'rì
erede	uarasì
eredità	uersét, meurás
ereditare	uarisù
eremita	mennanià
erezione (fisiol.)	mesentár, santirù
ermafrodito	uarezò, fanafentì
ernia	scentemát
eroe	geghnà

errare	**saĥitù**
erroneo	**saĥati**
errore	**seĥtét**
erta	**'aqabét**
erudito	**liq**
esame	**meftán**
esaminare	**aftinù**
esattore	**accáb ghebrì**
esclamare	**'aubilù**
escremento (umano)	**ĥar'ì**
escremento (bovino)	**'ibà**
escremento (di animali)	**fandià**
esecutore	**gabarì**
eseguire	**gabirù**
esempio	**abennét, messelà**
esercitare	**mescemmát**
esercitarsi	**tafatinù, taŝammitù**
esercito	**sarauít**
esercizio	**meftán, mescemmát**
esiliare	**asaddidù**
esiliato, esiliati	**seddetegnà, sududát**
esilio	**seddét**

esistente	meȟelláu
esistenza	halauát
esistere	meȟelláu
esorcismo	metzà ganién
esorcista	ganién ziautzè
esorcizzare	ganién autzi...ù
esperienza	fetnét nefsì
espettorare	'akhbilù
esplorare (viaggi)	zuár medrì
esplorare (arte militare)	mesellái
esporre	aflitù, ar...ijù
esprimere (manifestare)	betaqlál mennegár
essa, esse	nessà, nessatén
essenza	hetér
essere	beȟaiót meȟelláu
essi	nessóm, nessatóm
essicare	anqitzù
esso	nessù
est	mešráq
estate	ȟagái
esterno	uetzá...i
estero	uetzà ghez...át

esteriormente	beuatzá...i
estorsione	mehenfáf, mezerráf
estrarre	autzi...ù
estremo	zafár
esule	seddetegnà
esumare	aflisù
età	'edmè
eternità	zelalămennét
eterno	zelalamaui
etisìa	'abisa'ál, assabadér
euforbia candelabra	qolquál
eunuco	selúb
evacuare	mehěrra', meatzà
evadere	memláq
evangelo	uanghél
evaporare	garirù
evaso	meliqù
evidente	gulútz, gbeltzì
evirato	selúb
evirazione	selbét
evitare	meglál

F

fabbrica	mesrehì
fabbricare	sarĭhù
fabbro	tabbíb
faccenda	seráh
faceto	tzautá...i
facchino	tesaccámi
faccia	gátz
facciata	gombár
facile	takh...alái, gărhì
facilità	khe...lét
facilitare	agarihù
facilitazione	khe...lennét
fagiuolo	'adagurà
fagotto	caratít
faina	mutzutzellái
falange	'atzmì atzabe'tì
falce	ma'tzít
falcetto	nu...'uš ma'tzít
falciare	'atzidù
falcone	lilò
falconetto	amurà

falegname	tzarabì
fallare	megghegâi
fallimento	mefrás negdì
fallire	afrisù negdù
fallo	ghegá
falò	scegh, demerà
falsificazione	medebláq
falso	deblaqì
fama	zenà
fame	temiét
famiglia	sedrà
famigliarità	sedrennét
famoso	ba'ál zenà
fanale	mäbrahtì
fanciullo	qol'à
fanfarone	tacabbarì
fango	ciqqà, tzäbrì
fantasma	ter...ít
fanteria	ascár egregnà
farabutto	meddalhaqì
faraona (gallina)	zagrà
fardello	caratít

far girare	az̃auirù
fare	gabirù
faretra	enda mantég
farfalla	tzembelalé'
farina	h̃erútz sernai, h̃aríc
farinata d'orzo	toh̃lò
farmacia	biêt fausì
farmacista	sarah̃ì fausì
faro	băd mebrehtì
fascia	qenát
fasciare	meqennát
fasciarsi	taqannitù
fascio	tzor
fastidio	meh̃euákh, senfelál
fata	asmát
fatale	mätfij, zaiecca...ál meglál
fatica	dekhám, metze'ár
faticare	tza'irù
fato	'emrì
fatto (p. p.)	gubúr, surúh
fava	'alquài, ba'aldonguá, 'ater bah̃rì
favilla	qol'ì h̃aũì

favo	**garnà**
favo (con miele)	**'ainì ma'ár**
favola	**tzeutzuai**
favore	**tzeggà**
favorevole	**tzaggái**
favorire	**tzaggà gherù**
fazzoletto	**meneffetì, ma...arramià**
febbraio	**ieccatít**
febbre	**'asò**
feccia	**zigaddéd terfì**
fece, fecero	**gherù, gheróm,** ***oppure*** **gabirù, gabiróm**
fede	**haimanót**
fedele (agg.)	**umún**
fedeltà	**emnét**
fegato	**cabdì**
felice	**h̃uggús**
felicità	**tah̃guás**
felicitare	**afassih̃ù**
femmina	**anesteitì**
femore	**agadà**
fendere	**neqi'ù**
fenomeno	**ghenái**

feretro	naimut tzatzún
ferire	aqsilù
ferita (s. f.)	qoslì
ferita (add. f.)	qusultì
ferito (add. m.)	qusúl
feritore	moqsalì, qasalì
fermare	aqomé
fermata (s. f.)	mequám
fermentare	dariqù
fermo	qŭm
feroce	ciaccán
ferrare	me...táu ȟatzín
ferro	ȟatzín
ferro rovente	rusún hatzín
fertile	farái
fertilità	mefrài
fesso (p. p.)	nequ'
fessura	ceddád
festa	ba'âl
festeggiare	ab'alí
fetido	cianauì
feto	uahè

fetore	**cianà**
fetta	**mettár**
fiacchezza	**metzellà**
fiacco	**tzullù**
fiaccola	**scegh**
fiamma	**nebelbál**
fianco	**godnì**
fiato	**hafát**
fibbia	**qolfì**
ficcare	**meuettáf**
fico	**daarò**
fico d'india	**belés**
fidanzamento	**meh̃tzéi**
fidanzare	**ah̃tzi...ù**
fidanzarsi	**tahatzi...ù**
fidanzato-a	**h̃etzui, h̃etzitì**
fidare	**aminù**
fiducia	**emnét**
fiele	**h̃amót**
fieno	**sa'rì**
fiera	**'adagà**
figlia	**guál**

figlio	uoddi
figura	se...lì
filare	fatilù
filatoio	mefteli
filo	fatlì
filtrare	atzrijù
filtro	metzrei
finale	mecerrescià...i
finalmente	bemecerresciá
finchè	segá', chesá'
fine	mecerresciá
fine (agg.)	reqíq
finestra	mascót
fingere	meueslát
finire	ciarrisù
finito	ciurrús
fino a (prep.)	chesáb
finocchio	hamli scilén
finora	zaghít
finto	uaslatì
finzione	meueslát
fioco	loh̃tút

fionda	**uoncéf**
fiore	**embobà**
firma	**sem metzháf**
firmare	**sem tzah̃ifù**
fischiare	**fatzijù**
fischio	**fatzà**
fisonomia	**melqé'**
fisso	**zainaŭétz**
fitto (sost.)	**cherái**
fiume	**uonzì, rubà**
fiutare	**cianiù, meccnáu**
flato	**fassì**
flauto	**fatzà**
flemma	**zeghtà**
focaccia	**chiccià**
focolare	**medegghià**
fodera	**ghibér**
fodero	**endà**
foglia	**qotzlì**
foglio	**netzál**
folgore	**mebrắq**
folla	**akhabà sab**

follìa	'ebdennét
fondamento	messerát
fondare	takhilù
fondere	memcákh
fondo (liquidi)	hatalà
fontana	felfelìt
forare	nadilù
forato	nedúl
forbice	maqấs
forca	meĥneqì
foresta	dŭr, barakhà
forestiere	guanà
formaggio	rog...ò
formare	sariĥù
formazione	meghebbár
formica	tzatzé
fornaio	sciaqqatì engherà
fornello	guliccià
fornicare	memenzár
forno	etón
foro	neddál
forse	menalbát

forte	ȟajál
fortezza	'erdì
fortificare	'erridù
fortuna	'eddál
forza	ȟailì
fosco	ceffún
fossa	gudguád
fra	monguò
fracasso	cerehréh
fragile	täsäbbarì
frammischiare	debliqù
franchezza	gheltzì mebbál
francolino	coqaȟ berhè
frangia, frangie	zafár, azfár
frantumare	sababirù
frantumi	agále'
frase	eccáb
frasche	qotzlì
frate	falasì
fratello	háu
fratello (della madre)	accò
fratello (del padre)	hauabbò

frattura	mesebbár
frazione	nai qetzri chefli
freccia	mantégh
freddo	qorrì
fregamento	medráz
fregare	darizú
frenare	me'gát
freno	me'gát
fresco (pane)	luslús
fretta	mehtzatz
friggere	qaleué, meqláu
frizioni	medráz
frodare	'asciù
frode	me'esciáu
fronte	gombár
fronte (di)	begombár
frugamento	megherguár
frugare	guarguirù
frullana	ma'tzid sa'rì
frumento	okhli
fruscìo	hasciausciáu
frusta	megrefi

fruttare	mefrai
frutto	feré
fucilare	dabdibù
fucile (da caccia)	ghentzél
fucile (remington Egiz.)	sanadír
fucile (avancarica)	gammedibà
fucile (gratz)	uoggigrà
fucile (remington papalino)	gobozái
fucile (weterly)	uocefò
fucile (in genere)	naftì
fuga	mehdám
fugare	ahdimù
fuggire	hadimù
fuggire (a salti)	fertitù
fuliggine	teqér
fulmine	berqì
fumare (mandare fumo)	metcákh
fumare (tabacco)	mestei tombákh
fumo	tecchì
fune	merán
funebre	ghef'ij
funerale	ghef'ì

fungo	**qentisciarà**
fuoco	**hauì**
fuorchè	**bezai**
fuori	**dagghè**
furberia	**gurh̃ì**
furbo	**guráh̃**
furente	**nudúd**
furia	**nedád**
furibondo	**bezoh̃ qottó'**
furore	**abi qotta'át**
furto	**serqét**
fuso (nome)	**meftelì**
fusto	**egrì ôm**
futilità	**hidót nef'át**
futile	**h̃idót nef' atù**
futuro	**h̃auarù**

G

gabbia	**endà a'uáf**
gabella	**qerétz**
gagliardo	**h̃ajál**
gaiezza	**tahguás**

gaio	huggús
galante	h̄eiauái
galantuomo	degghisáb
galeotto	usúr, h̄ubbús
galera	enda usurát
galleggiante	sefaftà
galleggiare	sefef
galleria	meh̄lefìt
galletta	qoronciò
gallina	derhò
gallina (faraona)	zagrà
gallo	cuccunai
gallo (di montagna)	coquah̄ ba'attì
galoppare	galibù
galoppo	galbà
gamba	egrì
ganascia	mengagà
gancio	qolfì
gara	meq̄ededám
garante	uah̄és
garbatezza	tzaggà
garbato	ba'al tzaggà

gareggiare	taqadadimóm
garetto	berekhodà
garofalo	qoronfel
gastigare	qotzi'ù, meqetzá'
gastigato	qutzu'
gastigo	qetz'át
gastrite	mebelbal lebbì
gatto	dummù
gaudio	destà
gazzella	telbadù
gelare	reghi...ù
gelo	berêd, reg...át
gelosia	qen...át
geloso	qená...i
gelsomino	h̃abbì tzallím
gemello	mantà
gemere	qoloulou bilù
gemito	qolouloutà
gemma	cubúr emnì qalabét
genealogia	zantà, tauliddì
generale	gazá...i aš̃cā̃r
generale (agg.)	naichillò

generare	uolidù, meuellád
generazione	tauliddì
genere	'ainét
genero	h̃amù, nakhirái
generosità	legghesennét
generoso	leggás
gengiva	ghertzám
genio	belhì
genio (spirito maligno)	ganién
genitali	ferentzíten scelhò
genitori	ualádí
genitrice	ualadít
gennaio	terrì
gente	säb, addám
gentile	h̃eiauai
gentilezza	h̃eiauennét
geografia	se...lì medrì
germogliare	baqilù
germoglio	boqlét, mebquál
gesso	norà
gestazione	ghizié tensì
gesticolare	memelcát

gesto	melecchét
Gesù Cristo	Jesus Cristós
gettare	derbijù
ghiaccio	beréd
ghiaia	ȟotzà
ghianda	uanzà
ghiotto	balá'i, hurúf
ghiottoneria	mehenfaf, meh
ghirlanda	akhlil
giacchè	entokhoinù
giacente	bat mebbáli
giacere	bat bilù, tasa
giaciglio	medeqqési, me
giallo	becià, ueibà
giara (fino a 15 litri)	sarmà
giara (grande)	'etrò
giara (grandissima)	gan...ĩ
giardino	endà embobà
gigante	gabbár
ginnastica	mescemmát ȟa
ginocchio	berchì
ginocchioni	abberchì medn

iogo	ar'út
ioia	teh̄guás
ioielliere	dansciallám, anteregná
ioire	tah̄agguisù
iorno	ma'altì
iostra	gugsì
iovane (donna)	qongiò, h̄ajám
iovanetto	lenghé
iovare	teqimù
iovedi	h̄amús
iovenca	uoifén, ne...išté lah̄mì
ioventù	ghebzennét
iraffa	geratà catscín
rare	zauirù
ro	mezár, zorét
ù	tah̄tì
udeo	aihudauì
udicare	danijù
udicato (p. passato)	tadaniù
udice	danià
udice (ecclesiastico)	liqà cahnét
udiziario	nai deninnét

giudizio	deninnét
giudizio universale	metz...et além
giugno	sené, seniè
giumenta	bazrà
giungere	batzihù
giunto	butzúh
giuntura	meffelalaitì
giuocare	tatzauitù
giuoco	tzaotà
giuramento	maĥlà
giurare	maĥilù
giurisdizione	ghez...át
giurista	líq
giustificazione	meutzà unót
giustizia	ser'át, medeldál
giusto	doldúl
glandola	mesceró, eruít
globo	encheblel cabbib
gloria	mesganà
glorificare	masghinù
glorioso	mosgún
gobba	menda'át

gobba (dei buoi)	mungudà
gobbo	gollám
goccia	nätbì
gocciolare	antibù, natibù
godere	dasbilù
godimento	dasmebbál
goffo	ba'leghé
gola	gororò
gola (vizio)	sebbó', mehráf
golfo	molalà
goloso	herúf, harafì
gomito	curná'
gomma	endadéc
gonfiare	nafihù
gonfiezza	nefhát
gonfio	nufúh
gonnella	scebscebò
gonorrea	fessesát, gighíl
gorgo	mai zauări
gorgogliare	zorét mái
gota	mokhlés guncì
governare	gazi...ù

governatore	gazá...i
governo	ghez...át
gozzo	gorgorít
gracchiare	'arár mebbál
gracidare	'arár mebbál
gracile	dekhúm, qattín
gradevole	fessaȟà
gradino	erchén
gradire	meqebbál
grado (dignità)	scimét
graffiare	ciaȟghigù
graffiatura	ceȟgág
granaglie	okhlì
granaio	biét okhlì
gramigna	mughià
grande (s. m.)	'abì
grandezza	'ebrét
grandine	beréd
granito	coqhì
grano	sernái
granturco	'elbò, 'effún, mescéla baȟrì
grassatore	qatári

grassazione	mekhtár
grasso (nome)	sebh̆ì
grasso (agg.)	subbuh̆
grata	ainì arát, ainì mascót
gratella	metbesì
gratis	bezái uagà
gratitudine	mesganà
grato	musgún
grattare	meh̆cákh
gravare	mekhebbád
grave	cabbíd
gravida	tanestì
gravidanza	tensì
gravità	khebdét
grazia	tzaggà
grazia (condonazione di pena)	meh̆rét
graziare	mahirù
grazioso	ba'ál tzaggà
gregge	akhabà 'atál
greggio	harfáf
grembiule	mettáqanestì
gridare	ueiét

guardiano	h̃allauì
guarigione	meh̃uái
guarire	h̃auijù
guastare	godi...ù
guasto	meguddà
guercio	ciancál, h̃aulál
guerra	neggbì
guerreggiare	tauaghi...ù
guerriero	tauag...ái
guglia	motmuát
guida	maréh
guidare	marih̃ù
guizzare	moluqlúq
guscio	chereftì
gustare	ta'imù
gusto	qemém
gustoso	qememauì
gutturale.	'arguágh

I

ibrido	deqála
iddio	eghzavihér
idea	h̃asáb
ideale	h̃asabì
ideare	mekhirù
identico	tekhecchél
idioma	quanquà
idiota	'ascià
idolatra	aramauì
idolatrare	amlikhù
idolatria	memlakh
idolo	taqót
idromele	més
idropisia	meh̃bát cabdì
iena	zeb...ì
ieri	temalé
ieri l'altro	qedmì temalé
iettatore	tebbíb
ignominia	'abì naurì
ignorante	donqorò
ignoranza	denqerennét

ignoto	zai fulút
ignudo	terañijù
illecito	khulcúl
illegale	bezai ser'át
illegittimo	deqalà
illeso	deñnà
illimitato	zai ñssún
illudere	'asciù
illuminare	abrihù
illuminazione	mebberáh
illusione	me'esciáu
illustre	ba'ál zenà
imballare	aseghsigù
imbarazzare (v. a.)	accianiqù
imbarazzo	meccenáq
imbarbarire	ciaccán mekhán
imbarco	messagarì nab marchéb
imbastare	tza'inù, metz'án daullà
imbavagliare	mesceffán af
imbecille	donqorò
imbelle	uoddi sabaitì
imbevere	me,...lákh, alikhù

imbiancare	leqliqù, atz'idù
imbianchino	leqlaqì
imbizzire	meqottá'
imboccare	qol'à abli'ù
imboccatura	megemmár
imboscarsi	ab gheréb taĥabbi'ù
imboscata	ab gäräb mescemmáq
imbottire	mesegguád
imbrattare	rasiĥù
imbrigliare	legguimù
imbrogliare	attalilù
imbroglio	mettelál
imbroglione	mettelalì
imbrunire	tzeleglégh bilù
imbuto	mocorcuór
imitare	amsilù
imitazione	mechettâl
immaginabile	iĥessáb
immaginare	ĥasibù
immaginazione	meĥessáb lebbì
immagine	se...lì
immaturo	gu'

immediatamente	h̃eggbì tolò
immemorabile	aizecchér
immensità	mesfáh
immenso	saf̃h
immergere	teliqù, atliqù
immeritato	aigbebbà
immigrare	taseddidù
immigrazione	seddêt
immobile	ainnáuatz
immondezza	reshát
immondezzaio	gudúf
immondo	zainusuh̃
immoralità	rukhúsneghér, rukhúsmegbár
immortale	h̃aiauì
impadronirsi	meusád
impalare	zoguijù
impallidire	atz'idù
imparare	tamahirù
impastare	meleh̃ás
impaurire	afrihù
impaziente	zai'uggús
impazienza	megdál te'ghestì

impazzire	'abidù
impedire	calchilù
impegnare	ath̄izù
impennarsi	tedebbilù
impensierirsi	meqezán
imperare	gazi...ù
imperatore	hatzéi
imperfetto	ai futzúm
impero	ghetz...át hatzéi
impertinente	'ubbúi
impetuoso	h̄aját
impiastrare	tzajqù
impiastrato	tatzajqù
impiccare	meh̄ennáq
impiccio	zerghét
impiegare	aña'ilù
impiego	'eiai
impigrire	tahacchiù
implacabile	ciaccán, zaimeh̄ér
implicare	mettelál
implorare	lemmenát
impolverare	meṃlás ḥamáḍ

imponenza	ghermét
imporre	begheddì azzizù
importante	tuqqúm
importanza	meteqqám
importazione	memmetzà
importuno	lahtegná
impossibile	aica...áli, zaicca...àl
imposta (per tassa)	ghebrì
impostore	alotegnà, h̃assauì
impoverire	adchijù
imprecare	tzarifù
impressione	denghetzà lebbì
imprestare	laqih̃ù
impreveduto	goftà
imprigionare	asirù, h̃abbisù
imprimere	ahtimù, hatimù
improbabile	tartarì
improvviso	goftà
imprudente	hutzútz
impudente	zaih̃afári
impudico	ai nutzúh̃
impugnatura	la'át, ulagà

impunemente	**bezai qotz'át**
impunito	**aiqutzú', muh̃úr**
impuro	**aitzurúi**
imputare	**casisù**
imputato	**cusús, abessà**
imputazione	**mechessás**
imputridire	**h̃asikhù**
in	**nab, ne**
in avvenire	**neh̃aụáru**
inabile	**aibelháti**
inacidire	**matzitzù**
inacidito	**mutzútz**
inaffiare	**nezhé, rasrisù**
inaffiatoio	**meresresì**
inappetenza	**megdál temiét**
inaridire	**naqitzù**
inaspettato	**aitzubbúi**
incancellabile	**aidemsés**
incantesimo	**asmát**
incanto (asta)	**h̃arágg**
incanutire	**mescijáb**
incapace	**leh̃luh, zaikha...áli**

incarico	guddái
incatenare	asirù besenselét
incavare	mefencál
incendiare	aqqatzilù
incendio	bar'è
incenso	'etán
incertezza	terteronnét
incerto	zai regghétz
incesto	zer
inchinare	saghidù
inchino	meguombás, mesgád
inchiodare	terniqù, ascianchirù
inchiostro	qalám
inciampare	ta'anchifù
incinta	tanestì
incirca	beqarbà
incisore	naqascì merét
incitare	caschisù
incivile	qentá...i
inclinare	guombisù
incognito	aifulút, fulút aiconén
incollare	atbiqù

incollato	tebúq
incolpare	khasisù
incolume	deh̃nà uotzi...ù
incominciare	gemmirù
incomodo (sost.)	meselcai
incomodo (agg.)	salcà...i
incomodare	aselchiù
incontrare	meqebbál
incontro	qebbál
incoraggiante	metabbarié
incoraggiare	addafi...ù
incoronare	melebbás zaudé, naghisù
incorruttibile	ai tah̃abbáli
incostante	lañati mekhrì
incredibile	ai emménn
incredulo	ai amménn
incubo	cenqì cäbdì
incudine	uotzeqà
incurabile	aideh̃én
indebolire	addakhimù
indecisione	ghelemlémennét
indeciso	ghelemlém

indegno	tzullù
indennità	qeletà
indennizzare	qalitù
indennizzo	qeletà
indiano	hindì
indicare	amelchitù
indietreggiare	meddeh̃ár bilù
indietro	bedeh̃ér
indice (anat.)	mai sciahadít, ammatitò
indice (materie)	mautzì
indifferente	ai gheddu...ù
indigeno	uoddi haghér
indigente	sa...anái, dekhà
indigenza	se...nét, dekhennét
indigestione	teqotzirù ablebbì
indigesto	besnatám
indirizzo	iedrés
individuo	h̃ade sab
indole	bahret, tabái
indolenzire	teqertimù
indomabile	ai ghezzém
indorare	metmá', meqbà, metláq uorqì

indosso	le'li, abzebán
indovinare	felitù
indovino	felati
indugiare	denguiù
indubitato	zaitertér
indulgente	mah̃ári
indulto	natzà
indugio	metzebbái, metertár
indurire	atzni'ù
ineducato	taqantauì
inesorabile	aimeh̃erén
inesperto	fetnét iabellù
inespugnabile	ai essa' ár
inetto	ai ekh. .él, ai falléten
inevitabile	bezai meglál
infante	h̃etzán
infaticabile	aidacchemén
infecondo	makhàn
infedele	zaiamáni
infedeltà	megdál emnét
infelice	guhúi
infelicità	ghehiennét

inferiore	**tahtái**
infermiere	**ħallaui ħemumát**
infermo	**hemúm**
inferno	**gahannám**
infettare	**meressáh**
infiammare	**aqqatzilù**
infiammazione	**mebelbál**
infilare	**seccui'ù**
infine	**becerrás**
infinito	**aiciarresén**
influente	**marahì**
informare	**auri...ù**
informazione	**meuerrai**
infortunio	**denghét**
infrascritto	**tzuħúf ueštì**
infrazione	**te...záz mefrás**
infreddarsi	**me'náf**
infreddatura	**meguennáf**
infuori	**uetza...i**
ingannare	**'asciù**
inganno	**me'esciáu**
ingegnere	**mahandis**

ingegno	belh̆át
ingegnoso	belh̆ategnà
ingelosirsi	qeni...ù
ingenuo	ieuáh
inghiottire	ueh̆itù
ingiuria	tzarfì
ingiustamente	be 'amátz
ingiustizia	me'emmátz
ingiusto	'amatzegnà
ingordigia	mehráf, sessá'e
ingordo	sussù', haráfi
ingombrare	qasqisù
ingrandimento	megheffáh̆
ingrandire	agfihù
ingrassare	ahtirù, hatirù
ingratitudine	bezai mesganà
ingrato	ai musgún, musgún aiconén
ingravidare	atnisù
ingrosso	etuét
ingrossare	agzifù, gazifù
inguine	fehinnà
inimicarsi	tatzali...ù

inimicizia	tzel...ì
inizio	megemmár
in mezzo	ab má...khál
innalzare	al'ilù, atlifù
innamorarsi	tafağhiróm
innamorato	fatauì
innanzi	qeddém
innestare	afre...è
innocente	nutzúh
innocenza	bedel mes...án, netzĥát
innocuo	ai baddelén
inondare	tabattinù uehíz
inondazione	mebettán uehíz
inopportuno	aighizie...ù
inorridire	bezoh farihù, denghitzù
inospitale	tzañágh
inquietarsi	täkhorriù
inquietudine	metzellà
inquilino	maccariai
insaccare	meseghságh, saghsigù
insalata	salatà
insalubre	zaite'ennauì

insanabile	ai haĥén
insaziabile	ai tzaggheběn
insegna	melecchét
insegnamento	memmehar, melemmád
insegnare	astemhirù
inseguire	seguigù
insellare	tza'inù
insellato	tzu'ún
insensato	lebbitefù
insetto	ĥasakhà
insidia	scemmeqà, meslòkh
insidioso	meslakhì
insieme	beĥadé, mesél
insipido	ai qemém
insoffribile	ai ecca...ál
insolenza	tzarfì
insolito	ailemádi
insonnia	mes...án tekhás
insorgere	mesceffát
insorto	sceftà, sciaffatì
insospettirsi	metertár
insperato	aitzubbúi

inspirare (pensiero)	ammakhirù
inspirazione (fisiol.)	mestenfás
instabile	laŭáti meğhemmát
instancabile	ai dacchemén
insudiciare	arsihù
insufficiente	ai acchelén
insultare	tzarifù
insulto	tzärfì
insuperabile	ai essa'ár
insuperbire	khori'ù
insussistente	zaiallò, iellén
intagliatore	naqqasì ecciaiti
intangibile	aiettaȟázen
intanto	bezeghizié
intatto (non toccato)	ai tuhúz, tuhúz aiconén
integrità	tabai melù
integro	qúm tabaiù
intelligente	muhúr, belhatì, lebbám
intelligenza	lebbamennét
intemperante	ai tamattáni
intendente (s. m.)	adareghì azásc
intendere	sami'ù

intenerire	lamlimù
intenso	saffíh
intenzione	deliét, feqád
interamente	bemelù
intercedere	mesceccuál
interdire	khali...ù
interessante	taqquámi
interessato	teqimù
interesse	teqmì
interesse (di moneta)	haretzà
interiora	am'ít
interlocutore	tänaggarì
interminabile	aiciarresén
internare	ueštì abbilù
interno	uesciáte
intero	melù
interporsi	tafantirù
interpretare	astarguimù
interpretazione	mesterguám
interprete	esterguamì
interrogare	tajqù
interrogatorio	metjáq

interrompere	[illegible]aritzù
intervallo	ghizié
intervenire	medembár
inteso	tasamiʻù
intessere	alimù, me...lám
intestino	meʻantà
intimorire	afrihù
intingere	alikhù
intitolare	sem mentzà
intollerante	aiʻuggús
intolleranza	bezai meʻeggás
intorbidare	azzarigù
intorno	uesén
intrecciare (capelli)	quonninà
intreccio	mequonnán
intrepido	daffár
intrigo	mettelál
intriso	resúh
introdurre	atiù
introduzione	megghebà
introito	me...táu
intromettersi	mennegáf

inumano	ciaccán
inumidire	arhidù
inutile	aitacchém
invalido	dekhum sab...ai
invano	bezai nef'át
invariabile	aileñát
invecchiare	arigù ergán
inveire	tzarifù
inventare	tebbebé
inverno	cheremtì
inverosimile	aiemmén
inversamente	betatzái
inverso	tatzái
investigare	maramirù
investigazione	meremmár
investire	asciaimù, mesciám
invettiva	tzerfét
inviare	sedidù
inviato	sudúd
[illegible]	qen...át
[illegible]	qeni...ù
[illegible]	qennà

invigilare	mehellàu
invigorire	atzni'ù
inviluppare	taqlilù
invincibile	ai essa'ár
invio	mel...ekhtì
inviolabile	aiguddà
invisibile	aierre...é
invitare	'addimù
invito	'edmé
invocare	lemminù
invocazione	'ogbà
invogliare	deliét abbilù
involare	mesráq, sariqû
involgere	taqlilù
involontariamente	bezai feqád
involto	caratít
involucro	qerbét
inzaccherarsi	beciqqà tarasihù
inzibettare	melcai hetér
inzuccherare	teúm abbilù
inzuppare	alikhù
inzuppato	elúkh

io	ané
ipocrisia	toncól
ipocrita	toncolegnà
ipoteca	taĥzì
ipotesi	memennái
ippopotamo	gumaré, gobái
ira	qotta'à
irarsi	teqotti'ù
irascibile	taqottá'i
ironia	mellegátz
ironico	mellagatzì
irradiare	battinù
irreconciliabile	ai'erré
irreconoscibile	aillalé
irregolare	aisurú'
irremovibile	ainnáuatz
irreparabile	aimešciáu
irreperibile	tasa...inù
irreprensibile	aiseĥét
irrequieto	hablaquì
irresoluto	ghelemlém
irrevocabile	aileñét

irrigazione	meresrás gherát
irrisione	metzeh̃áq
irritabile	qottá'i
irritare	tequotti'ù
irritazione	quotta'à
irrugginire	merritù
iscrizione	mekh̃etáb
islamismo	eslemennét
islamita	eslamai
isòla	desiét
isolamento	beh̃tennét
isolàno	ba'àl desiét
isolare	bäh̃itù
isolato	beh̃etijù
ispido	harfát
israelita	aihudauì
issare	asqilù
istanza	lemmenà
isterismo	zăr
istigare	al'ilù
istradamento	merre...ái megheddì
istradare	marih̃ù, arra...i...ù

accio	má...seri
acerare	qadidù
acerato	qodúd
lacuna	badò, beráğh
ladro	guĥilà, saraqi
laggiù	abniè, abniò
lagnarsi	teri'ù
lagnarsi (per dolore)	meqenzáu
lagno	ter'án
lago	'abi qalái
lagrima	bekhiát
l'altro ieri	qedme temalé
lama	qerrátz
lambire	laĥisù
lamentarsi	taqanziù
lamento	meqenzáu, ter'án
lamina	qotzlì ĥatzin
lampada	mabrahtì
lampeggiare	beriqù
lampo	berqì
lana	tzemrì
lancia	cuinát

lanciare	mesendáu
lanciere	cuinategnà
languido	dekhúm
languore	megdal h̃ailì
lanterna	mabrahtì
lanuto	ciogguár
laonde	me...enteziù
lapidare	cefliqú
lapide	tzeh̃fét qabrì
lapis	ber'i resciásc
lardo	sebhì h̃asamà
larghezza	uerdì
largo	gaffíh
laringe	'ancár
larva (fantasma)	ter...ít
lasciare	h̃adigù
lascivia	zemmút
lascivo	zemmutegnà
lassù	ab...ù la'lì
lastra	qotzlì hatzin
laterale	beueghén
latitante	'aláui

latitare	'alijù
lato (s. m.)	ueghén
latrare	nabihù
latrato	menbáh
latrina	'ainimedrì
latta	tanacát
lattante	tabbai qol'à
latte	tzabà
latte (non bollito)	tzaltà
lattuga	salatà
lauro	tasnè
lautamente	legghesennét
lava	mukhúkh emnì
lavaggio	mehtzáb
lavagna	qatzalà
lavandaio	h̃atzabái
lavare	hatzibù
lavativo	mehtzeb cabdì
lavatoio	mehtzebì
lavato	hutzúb
lavatore	hatzabì
lavatura	meh̃tzáb

lavorante	sarahai
lavorare	sarihù
lavorato	surùh
lavoro	seráh
leale	onotegnà
lealtà	enót
lebbra	deuián, lemtzì
lebbroso	lemtzám
leccare	laȟisù
leccata	melhás
leccato	lehús
lecito	feqúd
lega	heuesuás
legale	ser'ategnà
legalità	ser'át
legalmente	beser'át
legame	me...sár
legare	asirù
legato	usúr
leggo	hegghì
leggenda	terét
leggere	nabibù

leggerezza	mefeccuaš
leggero	foccuísc
leggiadro	tzubbúq
legislatore	tzahafì hegghì
legittimo	ser' 'ategnà
legna	enciaitì ne ĥaûì
legna (secca)	qaltì
legno	enciaitì
lembo	ciáf
lenimento	meheggáz
lenire	lamlimù
lenone	mämmätzì
lente (ott.)	menatzár
lentezza	qás mebbál
lenticchia	bersén
lento	qás balauì
lenza	meqlevì
lenzuolo	natzalà
leone	ambessà
leonessa	gua'rò, anesteitì ambessà
leopardo	nebrì
lepre	mantellé

lesione	ghed...át
lessare	qeqqél, mebsál
lesso	qeqqél
lestezza	qeltefennét
lesto	qoltúf
letamaio	godúf
letame (equino)	fandià
letame (bovino)	'ibà
letame (ovino)	a'khór
letargo	tef...át lebbì, selemtà
letizia	tahguás, hagosà
lettera	debdebbé
lettera (alfabeto)	fidél
lettiga	qarezà
letto	'arát, medeqqesì
lettura	mennebáb
leva (strumento)	mellá'alì
levante (s. m.)	mešráq
levare (verbo)	melle'ál
levatrice	menalledít
lezione	tämhartì
[illegible]	ab...ù

libeccio	nefas dubúb
liberare	fatih̃ù
liberazione	meffetáh̃
libero	h̃arà ijù
libertà	h̃arà
libertino	amanzerani
libidine	zemmút
libro	metzh̃áf
licaone	tekhoalà
licenza	feqád
licenziare	assenabitù
lichene (della pelle)	'abäq
lido	ghemghém
lieto	h̃uggús, h̃agós
lieve	qallíl
lievito	boh̃úq, bokhó'
lima	mäbräd
limitare (verbo)	uassinù
imitare (s. m.)	affét
limite	uesén
limitrofo	accafá...i
limone	lomín

limpido	tzerrái
lince	ciokhò ambessà
linea	mesmér
lineamenti	melqé'
lingua	melhás
lingua (per idioma)	quanquà
linguacciuto	ballih
lino	entaté'
liquefare	meqiqù
liquido	makhikhù
lira (istrumento)	beghenà
lira (denaro)	rob'ì, francà
lisca	esciòkh'asà
lisciare	h̃asisù, lamitzù
liscio (agg.)	lummútz
lite	bă...sì
litigare	taba...isù
litorale	ghemghém
livello	medmedì
livido	scembér
lividure	scemberát
lo	e

locale	botà, sefrà
località	sefrà
locanda	sefrà bel...'ì
locatario	maccariai
locatore	accarái
locazione	meccherái
locusta	ambettà
lodare	amesghinù
lode	neadà
loffa	fassì
logorare	balasciù
lombi	hequé
lontananza	merĥáq
lontano	ruĥúq
lontra	ghesellà
loquace	tanaggári
loquela	mennegár
loro (fem.)	naten
loro (masch.)	natom
losco	ĥatzìr mer...áiù
lotta	meqqelás
lottare	taqalisóm

lucchetto	meqellefià
luccicare	uereqréqbilù
luce	berhán
lucente	berhan messáli
lucertola	tebbéq
lucidare	meueluál
lucido	ŭl...ŭ́l
lucignolo	fatlì mabrahtì
lucro	terit
luglio	h̃amlei
lumaca	ielì
lume	mebrahtì
luna	uarh̃ì
lunare	nai uarh̃i
lunario	meqtzár auáreh̃
lunedì	sonì
lungamente	bemenáh̃
lunghezza	menáh̃
lungo	naŭéh
luogo	botà
lupo	tokhlà
lusingare	aqualamitzŭ

macinare	taȟinù
madre	addé, ennò
madreperla	sadáf
maestà	hatzeinnét
maestro	debterá
maestro di casa	asalláfi
magazzino	mesceqqetì, meǧhemmeti aqhà
maggio	ghembót
maggiordomo	azásc
maggiore	me'bái
maggiorenne	gobóz
magía	asmát
maglio	meqetqetì
magnifico	buzuȟ tzubbúq
mago	falatì
magrezza	meqtán
magro	qattín
mai	manném
maiale	ȟasamá
malato	ȟemúm
malattia	ȟemám
malcaduco	ȟemambarià

malcontento	aih̃uggús
maldicente	melh̃asegnà
male	h̃emmáq
maledetto	rugúm
maledire	reghimù
maledizione	mergám
malfattore	h̃emmáq gabarì
malgrado	beghéd
maliardo	tebbíb
maligno	chef...ategnà
malinconico	h̃azantegnà
malincuore	bezaifeqád
malizia	gherh̃ì
mallevadore	uah̃es
mallevare	auh̃isù
malleolo	'accaritò
malsano	te' ennà tatzái
malta	tzabrinnurà
maltrattare	beddilù
malvagio	chefù
malvolontieri	bezai feqád
mamma	ennò

mammella	tôbb
manata	tzegdém
mancanza	megdál
mancare (scemare)	guodilù
mancia	meleggás, gatz baracất
mancino	gurà, tzagamái
mandante	la...ákhi
mandare	le...ikhù
mandato (p. p.)	lu...úkh
mandria	cuoccuáb
mandriano	cuoccuabì
manette	mequéh
mangiare	beli'ù
manica	eggighié
manico	la'át
manifestare	aflitù
manifesto	'auágg
mano	id
mansueto	'eggús
mantello (panno nero)	burnós
mantelletto (di pelle)	lemd, dinò
mantelletto con cappuccio	uocciò

manto abissino (bianco e rosso)	quarè
mantice	meneffehì, menaféh
manzo giovane	ta'uà
manzo	zerabé' tafín
manza	arhì
maomettano	aslamai
marabu' (liphotilos crumi-nifer)	razà
maraviglia	ta...ammerát
maravigliare	ta...ammirù
marcare	malchitù
marchio	memelchetì
marcia (patol.)	meglì
marcia	ghe'zò
marciare	tago'izù
marcio (putrido)	meghilù
mare	bắd
marea (alta)	mel...át baȟrì
marea (bassa)	megdál qalái
margherita	masqál
margine	ciaf
marinaio	bahregnà
maritare	memer'áu

maritarsi	tamari'ù
marito	mar'auì, sab...ái
maritata (p. p.)	tamari'à
marmitta	destì
marmo	emniberéd
marmotta	ghiĥè
maroso	neuátz baĥrì
martedì	salús
martello	madoscià, meughér
martire	samá...tì
marzo	meggabít
mascella	mengagà
måschio	tab'atái
massa (persone)	hezbì
massacrare	meqqetál
massaia	ba'ál tebiét
masserizie	goozò
massima (s. f.)	ser át, fordì
masso	dongollà
masticare	cohimù, ĥaikhù, leqimù
matassa	metteqlál fatlì
materasso	ferásc

materno	naiennò
materia (patol.)	meglì
matita	ber'i ersciásc
matrimonio	mar'à
mattina	ghiħát
mattino	noghò
matto	'ebúd
mattone	ħetub
maturare	besilù
maturo	besúl
mausoleo	meqáber
mazza	guoméd
mazzo	qotzàr
me	ané, ai
a me	ne...ái
meco	mesái
medaglia	gheddai
medesimo	cam...ù, tekhecchél
mediante	behagáz
mediatore	fentér
medicare	faŭisù
medicina	fausì

medico	fah̃ási
medio	ma...khalái
mediocre	ma...khalegnà
meditare	h̃asibù
meditazione	h̃asabà
meglio	haísc
mela	encuei
melagrana	rommán
melanconico	huzún
melanzana	quarenét
mellóne	bercíq
melma	ciqqà, tzabrì
melodia	herúi demtzì
membra	mah̃auér
memoria	tezcár
mendicare	lemminù
mendico	lammanì
menestrello	uatá
meno	goddél
meno (eccetto)	bezaicà
menomanza	megueddál
menomare	aguoddilù

mensa	ma'addì
menta	adés
mente	a...merò
mentire	meh̃essau
mentitore	h̃assaui
mento	menchés
mentre	ennà
menzionare	amelchitù, azacchirù
menzogna	h̃assót
meraviglia	denqét
meravigliare	adniqù
meravigliarsi	tadaniqù
mercante	nagadái
mercato	sciúq, 'adagà
merce	aqh̃à
mercede	demóz
mercoledì	rabú'
mercurio	zebáq
merda	har'ì, scentì
meretrice	galemotà, uaggarít
meridionale	debubái
meriggio	qatrì, fadós

meritare	ieghebbà
merito	meghebbát
merlo (bruno d'Abissinia)	uarí
merluzzo	'abì 'asà
mescere	qadih̃ù
mescita (il mescere)	meqdáh̃
mescolanza	h̃euesuás
mescolare	h̃auisù
mese	uarh̃ì
messa (eccl.)	qeddasié
messaggiere	melekhtegnà
messe	me'tzád
messo (p. p.)	ğummút
mestiere	seráh̃
mestizia	h̃azán
mesto	h̃azantegnà
mestolo	meduà
mestruazione	tzaghné
metà	faraqà
metallo	merét
metodo	melemmedì
mettere	ağammitù

mezza lira (denaro)	tomnì
mezzaluna	ferqeuorh̃l
mezzanotte	ferq̃elaitì
mezzo	ferqì
mezzodì	fadós, ferqema'altì
mezz'ora	ferqesa'át
miagolare	h̃aqilù
miasma	menettáh̃
miccia	fatlì
midollo	angú'
miele	ma'ár
mietere	'atzidù
mietitori	'atzatti
mietitura	me'tzàd
miglio (bot.)	bultúgh
migliorare	hisciù
migliore	haìsc
mignatta	'alaqtì
mignolo	h̃entitò
milione	mi...tì elfì
militare	ascăr
mille	sceh̃

millepiedi	h̃eluai loggò
millesimo (add.)	ba'ál scéh̃
miliardo	sceh mi...tì elfì
minaccia	meferreh̃i
minacciare	afferarihù
minchione	ta'asciauái
minestra	mai meréq
miniera	mokh'átì merét
minimo	zin...és
minio	qaiéh̃ medrezì
ministro	meslegnà negús
minore	men...ás
minorenne	nu...ús
minuto	deqiqét
mio, mia	natei
miope	hemmà
mira	metemmát
miracolo	ta...amrát
mirra	endadée
misantropo	sabhadámì
mischiare	h̃auisù
mischiare (liquidi)	ah̃birù

miscredente	ai amáni
miscuglio	h̄euesuás
miserabile	bezóh dekhá
miseria	dekhennét
misericordia	meh̄rét
misero	dekhà
missione	mel...ekhtì
mistero	mistér
misura	me'eccán, memettán
misurare	'aqqinù, mattinù
mite	h̄eiauái
mobile (add.)	naťatzi
moccichino	ma...ramià
moccio	'enguár
moccioso	'anguár
moda	lemád
modello	melmedì
moderato	tamattanì doldúl
moderno	nai zokhtì
modesto	tuh̄út
modificare	meleťát
moglie (legittima)	h̄emà

moglie (illegittima)	uasaneitì
molare	curumtì
molestare	ћauikhù
molestia	meћeuákh
molle	lumlúm
mollica	fersì engherà
moltiplicare	abziћù
moltitudine	bezzáh
molto	bezóh
monacale	monacosauì
monaco	cahén
monarchia	ghez...át negús
monastero	ghedém, debrì
monco	id gudúl
mondàno	alamauì
mondare (levare buccia)	qerifù
mondo (s. m.)	alám
monello	goráh qol'à
moneta	gänzáb
monile	henteltél
monsone	ћajál nefás
montare	dejbù

montare (quadrupede)	tauattiȟù
monte	comà, cherén
montone	moccût
moralità	messenená'
morbidezza	reqqét
morbido	reqqíq, luffú'
morbo	taȟazì ȟemám
mordere	nachisù
moribondo	hombutz
morigerato	degghisáb
morire	memuát, moitù
mormorare	neqifù
morsa	meqerqerì
morso	neccás
morso (del cavallo)	leguám
morsura	mencãs
mortaio	melȟamì
mortale	mutauì
morte	mŏt
mortificare	tzarifù, an'iqù
mortificazione	ne'qét
morto	mút

mosca — **tzentzià**

moschea — **mesghíd**

mossa (s. f.) — **meneñátz**

mostrare — **ar...ijù**

mostro — **ghenái**

mostruoso — **gñd**

motivo — **mekhniát**

moto — **menneuátz**

movimento — **menchescás**

mucchio — **qemmitò**

muffa — **'afnò**

mugghiare — **em bilù**

muggito — **embáh**

mula, mulo — **bağhli**

mulo (italiano) — **fermò** [1]

mulattiere — **ba'ál bağhlì**

mulino — **sefrà mathán**

multa — **caĥsà**

mungere — **ĥalibù**

munto — **ĥelúb**

muovere — **nauitzù**

murare — **nadiqù**

[1] Vocabolo di recente creazione del verbo italiano fermare.

muratore	nadaqì
muro	mendéq
muro (a secco)	quanà
muschio	zabád
muscolo	bellé'tì
muso	gatz
mussolina	sciasc
mussulmano	eslamái
muta	meleñát
mutande (donna)	lebbelbà
mutande (uomo)	serré
mutare	leuitù
mutilare	meqrátz
mutilato	qurûtz
muto	'abás

N

nano	denchít
narcotico	ma'anzestà
narice	sornò
narrare	aughi'ù
narrazione	uegh'ì

nasale	afenciauì
nascere	teuolidù
nascita	ueldét
nascondere	h̆abi'ù
nascondersi	tah̆abi'ù
nascondiglio	meh̆be'ì
nascosto	h̆ubú'
naso	afencià
nastro	gammà, teltál cerqì
natale	lidét
natalizio	lidét, milád
natica	dendés, qarranà
nato	taualidù
natura	bahreiját
naturale	bahrej
naufragare	taliqù
naufragio	metláq
naufrago	tulúq
nausea	tzaifì, metzejáf
nauseante	tzejáf
nauseare	tzajfù
nautico (agg.)	naibád mekhád

nave	abi marchéb
navicella	ne...isctì marchéb
navigante	bemarchéb zauarì
navigare	bemarchéb mezeñár
nazionale	nai haghér
nazione	haghér
nebbia	'amborré, ghimé
necessario	ghebbà...i
necessità	meghebbà
necessitare	teghebbi...ù
negare	alubilù
negativo (agg.)	alubaláui
negazione	alumebbàl
negligente	haccái
negligenza	meheccái
negligero	tahacchiù
negoziante	sciäqqategnà
negoziare	sceqqitù
negozio	mesceqqetì
negro	tzallim sab...ái
negromante	tencuái
nemico	tzala...i

nemmeno	uccuà
neofita	ȟaddiȟcristián
nerbo	ȟalanghì
nerboruto	ȟajál
nero, nera	tzallim, tzallám
nervo	gemmát
nervoso	qottá'i
nessuno	ȟadeuqquà
nettare	naghifù
nettezza	neghfét
netto	nugúf
neutrale	aguagúl
neve	bärä́d
nido	goggì 'ef
nipote (figlio di fratello)	uaddi ȟáu
nipote (figlio di sorella)	uoddi ȟafti
nitrire	ȟamȟimù
nitrito	meȟemȟám
nitro	ciaobarúd
no	ejá...o, aifalé, aiconén, embì
nobile	ba'ál abbát, cioà
nobilitare	ba'ál abbát abbilùùò

nobiltà	cioennét
nocchiere	h̃alaqà marchéb
nòcciolo	'atzmì frè
noce	gòz
nocivo	belsciúŭi
nodo	lecuám
noi	neh̃nà
noia	meselcái
noioso	asalcá...i
noleggiare	accari...ŭ
nolo	cherai
nomade	seddetegnà
nome	teré, sem
nominare (investire)	sciajmù
non	ai
non c'è	iellén
non credo	ai meslennì
nonna	ennah̃aggò
nonno	abbah̃aggò
nono (frazione)	teš'áttaiáf
nono (add. num.)	teš'ai
nonostante	entokhoné

nord	semién
nord–est	semienmeȟráq
nord–ovest	semienme'ráb
norma	ser'át
nostra	natnà
nostro	nainà
nota	meremmár
notabile (uomo)	sciumaghellé
notare	tzehifù
notevole	mulcutegnà
notificare	aflitù, auri...ù
notizia	uaré
noto	felút
notte	laití
nottola	menché'
novanta	tes'à
novantesimo (add.)	tes'ategnà, tes'ai
nove	tes'attè
novecento	tes'attè mi...tì
novella	ȟaddiȟ uaré
novembre	ȟedár
novilunio	megemmár uarȟì

novità	uarè
nozione	meflát
nozze	mar'à
nube	debbenà
nubile	h̄ajám
nuca	deh̄rit chesád
nudità	'erqót
nudo	'erúq
nulla	uccuà
nullità	menemmén
nullo (agg.)	ainaffé'
nume	mal...ákh
numerare	'qotzirù
numerazione	meqetzár
numero	qetzrì
numerosità	mebezzáh
nuocere	akhfi...ù
nuora	h̄amát, sabaitì uoddì
nuotare	h̄ammisù
nuoto	meh̄emmás
nuovo	h̄addisc
nutrice	mugzít

nutriente	iatzghéb
nutrimento	bel'ì
nutrire	balì'ù
nutritivo	tzugubì
nuvola	demmenà
nuziale	nai mar'à

O

o	uei
oasi	farai medrì
obbediente	fetzúm, fatzamì
obbedienza	fetzmì
obbedire	tafatzimù
obbligare	gheddì abbilù
obbligazione	gheddì mebbál
obbliquamente	beghedmì
obelisco	ȟaueltì
obeso	ferrás, zaftát
obliare	rassi'ù
oblio	meressá'
oca	ȟaȟà
occasione	ghizié

occhiali	meratzán
occhiello	nokhál melguám
occhio	'aini
occidente	me'ráb
occorrente	ighebbà
occorrere	tedelli...ù
occultare	ħabi'ù
occulto	ħubû'
occupare	teħizù
occupazione	seráh
oceano	gaffiħ bäd
odiare	tzeli...ù
odio	tzel...i
odioso	tetzellá...i
odorare	ceniù
odore	mecnáu
odore acuto	ħagaghi
odore di campi arati	ħarót
odoroso	cianaui
offendere	atzrifù, tzarifù
offensore	tzaráfi
offerta	gatz berechét

offesa	**tzarfì**
offeso	**tabaddilù, tzurúf**
officiare (dei preti)	**qaddisù**
offrire	**aqribù**
offuscare	**atzlimù**
oftalmia	**mebelbál 'ainì**
oggetto	**aqh̃à**
oggi	**lomì**
ognissanti	**ba'ál quddusán**
ognuno	**h̃adh̃adé**
ohimè	**ueilei**
olfatto	**mecnáu**
olio	**zeitì**
oliva	**aulée**
olocausto	**tezcár**
ltraggiare	**tzarifù**
oltraggio	**tzerfì**
oltre	**bere...sì**
omaggio	**idmensà**
ombelico	**h̃embertì**
ombra	**tzelál**
[illegible]eggiare	**atzlilù**

ombrello	tzelál
omicida	qatàli
omogeneo	h̃adé bahreiatù
omonimo	mokhsì
onda	mennuetzì bád
ondeggiare	menneuátz bád
onestà	h̃efrét
onesto	tzurúi lebbù
onorare	akhbirù
onorario (compenso)	domóz
onorato	chebúr
onore	chebrét
onorevole (agg.)	cheburaui
onorificenza	melecchét, chebrét
onta	naurì
opaco	h̃affisc h̃ebretù
opera	seráh
operaio	sarah̃ì
operare	sarih̃ù
operazione	mesráh̃
opinare	makhirù
opinione	mekhrì

oppio	h̃ascisc
opporre	khalchilŭ
opportunità	ghizié megbár
opposizione	mekhelcál
opposto	tatzai
opprimere	beddilŭ
oppure	uei
ora (avv.)	hezì, h̃egghì
ora (s. f.)	sa'át
orale	bemebbál
orare	lemminŭ
orazione	tzolót
orbo	'eŭ́r
orchite	meh̃bát ferentzít
ordinare	azzizù
ordinario (add.)	lemádi
ordine	te...záz
orecchino	cuticcià
orecchio	eznì
orecchio tagliato [1]	sel'à
orefice	antaregnà

Per gli abissini questo termine è un oltraggio.

orfano	ħudúgh qol'à
orgia	mescáren zummút
orgoglio	te'bít
orgoglioso	'ebbúi, khorù'
oricanno	belqatscittà
orientale	mebreqì
oriente	mebréq, mesréq
originale (s. m.)	aslì
originale (agg.)	gherrém tabaiù
originare	asilù
origine	aslì, megemmár
origliare	taħabi'ù zisammé'
origliere	mater'ás
orina	scentì mái
orinare	scenù
orizzontale	sutúh, golgól
orizzonte	dariccià
orlo	ciáf
orlo (cucitura)	ciáf sufúi
orma	reggátz, asár
ornamento	sellemát
oro	uerqì

orologio	**sa'át**
orribile	**dangatzì**
orrore	**medengátz**
orso	**uobbò**
orsù	**ghebár da...à**
ortaglie	**takhaltì**
ortica	**am'è**
orto	**endà takhaltì**
ortolano	**cuoscuasì**
orzo	**segám**
osceno	**nauregnà**
oscillare	**uenscelál**
oscurare	**atzlimù**
oscurità	**tzelmát**
oscuro	**tzallím**
ospedale	**endà hemumát**
ospitalità	**gascià meqebbál**
ospite	**gascià**
ospizio	**endàmennanì**
ossequiare	**idmensà**
ossequioso	**zi akhbér**
osservare	**amarmirù**

osservazione	meremmár
osso	'atzmì
ostacolo	'enqefát
ostaggio	gihò
oste	ba'ál bel'i
osteria	endà meghbì
ostia	hebestì
ostinato	tencarrà
otre (piccina) per liquidi	h̄arbì
otre (grande) per liquidi	delmì
otre (per granaglie)	loǧotà
ottanta	samanià
ottantesimo	nai samanià h̄adè
ottarda	mah̄arennà h̄arastai
ottavo	samenái
ottavo (frazione)	samenái af
ottenere	aghni...ù
ottimo	gherrém
otto	sciommonté
ottobre	tecchemtì
ottocento	sciommonté mi...tì
ottone	nah̄ás, terchelém

otturare	uottifù
otturatore	meuettefì
ottuso (fig.)	donqorò
ovale	muolalà
ove	abei, avei
ovest	me'ráb
ovile	dedé, dembé
ovumque	abchillò, nabzekhonè
oziare	hachijù
ozio	hechiét
ozioso	haccái

P

pace	'erqì
pacificare	'ariqù
pacifico	zuhúl sab...ai
padella	qolò
padiglione	tefér
padre	abbò
padrino (matrimonio)	'arqè
padrone	guaità
paesano	ba'ál haghér

palma (della mano)	**ghinno'ò**
palmo (misura)	**sedrì**
palo	**seruè**
palpare	**dah̃sisù**
palpebra	**cobarò 'ainì**
palpitazione	**menqetqát lebbì**
palude	**reghrégh**
panca	**meğhemmetìt**
pancia	**cabdì**
pancione	**zaftát, zefáf**
pane	**h̃embascià**
panettiera	**abbezà**
pania	**uetméd**
paniere	**agalghél**
panno	**qomásc**
pannocchia	**sauít**
pantaloncini	**serré, 'etáq**
pantano	**ciqqà**
papiro	**brannà**
pappa	**fitfít**
pappagallo	**'abihentzéi**
paradiso	**ghennét**

paragonare	memessál
paralisi	uoq'ì
parallelo	anzár
parare	mekhelcál
parasole	tzelál
pareggiare	tatakhakhilù
pareggiare (la soma)	uoddinù
parente	zamád
parentela	zemdennét
parere (verbo)	masilù
parere (s. m.)	mekhrì
parete	mandáq
parete (di ramaglie)	ghedgheddà
pari	tekhecchél
parlare	tazaribù
parola	qál
parte	cheflì
partecipare	aflitù
parteggiare	addalijù
partigiano	meddaleuì
partire	tasaghirù
parto	meledì

partoriente	**h̃arás**
partorire	**uelidà**
parziale	**adellauì, talamì**
pascolare	**sa'rì meblà'**
pascolo	**sauhì**
Pasqua	**fasegà**
Pasqua di resurrezione	**tensa...è**
passaggio	**meh̃láf**
passaporto	**uaraqát meh̃letì**
passare	**h̃alifù**
passatempo	**metzuát**
passato (part. pass.)	**h̃elúf**
passeggiare	**tamalalisù**
passeggiata	**zurét**
passeggiere	**zauarì**
passeggiero (agg.)	**h̃alafi**
passeggio	**zurét**
passero	**boguolì**
passero (variante)	**masqál**
passione	**mendád lebbì**
passo (nel cammino)	**sogmì**
pasto	**bel'i**

pastoia	mahlakhà
pastore	guasà
pastore (d'anime)	nolauì
patata	dennés
patereccio	mebelbál tzeb'i
patibolo	meh̃neqì
patimento	me'ezzáb
patire	ta'azzibù
patria	hagher 'alét
patriarca	abunà
patrimonio	merás ualadi
patrocinatore	tabaqà
patto	ue'lì, chidán
pattuire	añа'ilù
paura	ferhát
pauroso	farahì
pausa	me'ráf
pavimento	baità
pazientare	ta'agghisù
paziente	ta'aggasì
pazienza	te'ghestì
pazzo	'ebúd

peccare	h̃atiatgherù, hatitù
peccato	hatiát
pece	qetrán
pecora	begghé'
pecore (gregge)	coccuáb abaghé'
pedata (calcio)	mergáh̃
pederasta passivo	torogguabì
peggio	gudúd
peggiorare	gaddidù
pegno	me...menì
pelare	qarifù
pelle	quorbét
pelle (d'uomo)	quorbét sab
pellegrino	mannanì
pelo	ciogrì
pelosità	cegguerennét
peloso	cegguár
pena (afflizione)	maccarà
pena (castigo)	qotz'át
penale	qutzú'ì
penare	ta'azzibù
pendente	ai tauassinù, guombasì

pendenti	qalabét eznì
pendenza	meguembás
pendere	guombisù
pendice	godnì comà
pendio	qolqolét
pene s. m. (anat.)	scelhò
penetrabile	me...teuì
penetrabilità	mete...táu
penetrare	atiù
penetrativo	atauì
penisola	desiét masalì
penitente	tenazzazì
penitenza	mennezáz
penna	chentít
penna (da scrivere)	ber'ì
penoso	maccarauì
pensare	ћasibù
pensiero	ћasáb
pensione	ma'ásc, meqelláb uotrò
pensoso	ћassabauì
Pentecoste	Paraclitós, b a á l menfés quddús
pentimento	tzatzét

pentirsi	**tatzatzitù, tanasihù**
pentola	**destì**
penuria	**cenqì**
pepe (nero)	**berberé tzallím**
pepe (rosso)	**berberé**
per	**me...enté**
perchè (inter.)	**nementái**
perchè	**me...enté**
perciò	**me...entezìù**
percorrere	**h̃elfét guiai**
percossa	**ueq'ét, mehrám**
percuotere	**harimù**
perdere	**tafi...ù**
perdere (scommessa, lite o giuoco)	**tarati'ù**
perdita	**metfà**
perdonare	**méh̃irù**
perdono	**meh̃ret**
perduto	**tufù**
perenne	**nai uotrò**
perfetto	**futzúm, melù**
perfezione	**fetzemennét**
perfidia	**chef...át**

perfido	cufù säb
perforare	ancuilù
pergamena	brannà
pergamo	mesbekhì
pericolare	denghitù
pericolo	denghét
perire (rovinare)	tabalasciù
perla	lúl
permaloso	quotta'ì
permanente	nabarì
permesso	feqád
permettere	affaqidù
perno	medegghefì hatzín
pernottare	h̃adirù
però	entokhoné
perpetuare	annabirù leuetrò
perpetuo	uetrò
perplesso	ghelemlém
perquisire	guarguirù
perseguitare	acenniqù
perseverante	tzunu'sáb
persona	säb

personale (add.)	sabennét
persuadere	a...minù
pertinace	ai lauét h̃asabù
pertugio	nokhál
pesante	rezín, cabbíd
pesare	cabbidù
pesca	rebáb 'asà
pèsca (frutto)	cókh
pescare	rabibù
pescatore	rebbab'asà
pesce	'asà
pesciolini	toncolléb
peso	mekhbád
pessimo	zikhaffè
pestare	uoqqitù, dagdigù
pestare (coi piedi)	raghitzù
peste	ebét, zittaház h̃emám
pestello	uoddimogò, uoddinì
pestìo	meqát, medeghdág
peto	terát
petrolio	zeitíemnì, lambà
pettinare	meserrah̃ re...sì

pettinare (a treccie)	taquonninà
pettine	mesreħì re...sì
petto	derét
pettorale (cavallo)	embiagosmì
pezza (di panno)	taqá
pezza (toppa)	sebbár 'alabà
pezzo	sebbár, qertám
piacere (s. m.)	destà, tzeggà
piacere (verbo)	desbilù
piaga	qoslì
pialla	metzrebi, melaghià
piangente	bekhaì
piangere	bekhiù
piano (agg.)	golgól
piano (avv.)	qestà
pianta	takhlì
piantare	takhilù
pianto	bekhiát
pianura	medà, golgól
piatto	sciahán
piazza	addebabài
piccante	nacasì

picchiare	harimù, quahquah abbilù
piccione	rogbít
piccolo	neištò
piccone	meccua'atì
pidocchio	qomál
piede	egrì
piega	'etzfì
piegare	'atzifù
pieno	mulù
pietà	tzaggái
pietra	emnì
pietra focaia	emnì tzentzellehít
piffero	embeltà
pigiare	sagguidù
pigiato	tasagguidù
pigione	cherai
pigliare	metteház, hizù
pignatta	destì
pigrizia	hechiét
pigro	haccái
pilastro	'andì
pillola	fausì cabbíb, techél

pilota	marahì merchéb
pino	tzeĥdì
pinzette	meqerqerì, uerentò
pio	tzolotegnà
piogge (stagione)	cheremtì
pioggia	zenáb
pioggia (continua)	temméq
piombo	ersciásc
piovere	zenibù
pipa	mesteít tombákh
pipistrello	menché'
pira	demerà
piroscafo	babúr
pisciare	scinù, scinà
piscio	scentì mai
piselli	'ainì atár
pistola	sciuggút
pittore	sa...alì
pittura	se...lì
più	bezoh, me'bái
piuma	chentít
piva	enderfatzà

pizzicare	qonteuè
pizzico	meqontáu
placare	azhilù
placenta	medhantì
plebe	dekhà hezbì
plebeo	gabbár
plenilunio	melù uarhì
plico	tuqlulát tzehfét
poco	hidót
podagra	hemamegrì
podere	restì
podere (in feudo)	ueštì gultì
podicone	rogguabì
poesia	chenié
poeta	ba'ál chenié
poggio	berríkh
poi	dah̃ár
poichè	encáb
polenta	ga'át
polenta macinata grossa	corcorò
poligamo	ba'ál bezoh anestì
polizia	eddà ma...sertì

pollice	**abbai tzob'ì**
pollo	**derhò**
polmone	**sciambù**
polpa	**segà**
polpaccio	**fersì, dangà**
polso	**qeltzém**
poltrire	**tahacchiù**
poltrone	**haccái**
poltroneria	**hecchiét**
polvere	**haméd, tzebél**
polvere (da sparo)	**barúd**
polverizzare	**alhimù**
olveroso	**tzebél zalloñò**
pomice	**'arré, mandà**
pomidoro	**tzebhì abún**
ponente	**me'ráb**
ponte	**deldél, messagaiì**
popolano	**uoddì 'addì**
popolato	**'embertì**
popolo	**hezbì**
popone	**bercíq**
poppa (anat.)	**tób**

poppante	tebauì
poppare	metbáu
porcellana	tzurúi merét scehauntì
porcheria	reshát
porco	hasamà
porgere	aqabbilù, meqebbál
porre	ağammitù
porta	ma'tzò
portamonete	eddà ganzáb
portantina	qareżà
portare	uasidù
portare (a spalla)	tasacchimù
portico	deghsalám
porto	mediáb 'addì
posare	gadifù
porzione	ghidé, cheflì
poscia	behoalà
posdomani	dehrì tzobáh
positivo	erégh
possedere	gazi...ù, meghzà
possessore	ba'ál ghez...át
possibile	iecca...ál

possidente	ba'ál tzaggà, habtám
posteriore	dah̆arì
posto	sefrà
potare	tegoni...ù
potente	gabér, h̆ajál
potentemente	beh̆ailì
potenza	che...lét
potere	khe...ilù
potere (sost.)	che...lét
povero	dekhà
povertà	dekhennét
pozzo	'elà
pranzare	tamasih̆ù
pranzo	mesáh
prateria	sauhì
pratica	lemád
praticante	ilamméd
praticare	lamidù
prato	sauhì
precauzione	metenqáq
precedente	iqeddém
precedere	qaddimù

precetto	ser'át
precipitare	tzadifù
precipizio	tzadfì, ghedél
preciso	qurtzù
preda	zemmát
predica	sebchét
predicare	sabikhù
predicatore	sabakhì
predire	falitù
predisporre	assenadeué
predizione	feltét ·h̆auarù, fál
prefazione	meqdém
preferibile	imerrétz`
preferire	maritzù
prefetto	meslenià
prefiggersi	tauassinù
pregare	tzelle...è, lemminù
preghiera	tzolót, lemmenà
pregiare	aqbirù
pregiato	chebúr
pregiudizio	mebbelesciáu
pregna	melà

premeditare	machirù
premeditazione	memeccár
premere (urgenza)	tasciaccuilù
premiare	aberchitù
premio	gatz baracât
premunirsi	tetenqiqù
premura	mesceccuál
prendere	h̃izù, uasidù
preoccupare	tzauigù
preparare	messenedáu
prepotente	h̃ajál
presagio	fál
presagire	fál mebbál
prescrivere	azzizù
presentare (far fare conoscenza)	affelalitù
presente	allò
presenza	meh̃elláu
presepio	dembé meledì
preservare	sauirù
preservativo	medhán
presidente	h̃alaqà
presso	qarabà

prestare	laqih̃ù
prestito	leqáh
presto	tolò
presumere	memessál
prete	qascì, cahén
pretendere	beh̃ailì medlái
pretesto	memekhneità
prevedere	tetenqiqù
prevenire	aqdimù
previdente	tanqaqì
previdenza	metenqáq
prezioso	chebúr
prezzo	uagà
prigione	biet usurát
prigioniero	usúr
prigioniero (di guerra)	morcò
prima	qeddém
primavera	tzedià
primipara	teboccuorít
primo	bah̃tì
primogenito	bokhrì
principe	'atzmì negús

principio	megemmerià
priore	memhér
privare	as...inù
privazione	mes...án
probabilmente	menalbát
proboscide	nugót
processione	qedmét
processo	ter'án
proclama	auágg
procura	tebeqennét
procuratore	tabaqà
prodigare	meleggás
prodigo	leggás
prodotto	ferié
profanare	dafirù
profano	dafarì
professione	seráh
profeta	nabìi
profezia	tembít
profittare	meteqqám
profitto	heratzà
profondità	'emmeqét

profondo	'ummúq
profumarsi	talakhiù
profumo	melcai, scittà
profusione	mebezzáh
progetto	mekhrì
proibire	cali...ù
proiettile	'arär
proletario	gabbár
prolifico	uellád
prolungare	menáh, anuihù
promessa	ue'lét
promettere	aua'ilù
pronome (gram.)	zerezér
prontezza	selhát
pronto	sulúh
propagare	agfihù
propagazione	megfáh
propalare	auri...ù
propizio	nufù'
proporre	ammakhirù
proprietà	ghez...át
proprio	nai sáb

proroga	meñedenguái
prorogare	ghizié anuihù
prosciogliere	fatihú
proscrivere	asaddidù
proseguire	mekhád da...à
prosperare	almi'ù
prosperità	lem'át
prossimo	qarabà
prosternarsi	tasagguidù lamminù
prostituirsi	amanzirà
prostituta	galemotà
prostituzione	memenzár
prostrare	asennifù
proteggere	tzagghi...ù
protezione	metzeggà
prova	memencár
prova (legisl.)	merté'
provare	mencherì
provare (legisl.)	rati'ù
provenire	uaridù
proverbio	messelà
provincia	auraggià

provocare	attansi...ù
provvedere	messenedáu
prudente	ba'ál tebeb
prudenza	tebéb
pruno	esciókh
prurito	bel'ì, meqentáu
pubblicazione	me'eǔág
pubblicità	'auagennét
pubblico	naichillò
pubertà	gobzennét
pudico	h̃afarì
pudore	h̃efrét
puerpera	h̃arás
pugnale	guradé
pugno	mogsát
pulce	qoncì
pulcino	ciaciót
puledro	ghelghel, 'ellufarás
pulire	naghifù
pulito	tzurúi, nugúf
pulizia	mengáf
pulpito	mesbekhì

pulsazione	qeltzém teghtégh
pungere	uaghi...ù
pungiglione	h̃enzì
punire	qotzi'ù
punizione	qetz'át
punta	belh̃ì
puntale	sciokhorò
puntamento	metemmát
puntare	tammitù
puntellare	dagghifù
punteruolo	belle'ì okhlì
puntiglio	h̃ellékh
punto	netbì
puntura	uog...át, qenzì, uggà
pupilla	chebbì 'ainì
pupillo	dekhtám qol'à
purchè	be ue'lét
pure	ca...à
purezza	metzrái
purga	i tzarrégh mestéi
purgare	i tzarrégh satiù
purificare	atzriù

puro	tzurúi
pusillanime	farahì
pustola	meghilù mehbát
putrefarsi	tacianiù resà
putrefazione	resán ghembì meccenáu
putrido	cianauì
puttana	teueggherít, galemotà
puzzare	cianiù
puzzo	cianà
puzzolente	cianauì

Q

qua	abzì
quaderno	teráz
quadrato	tekhecchél ma...ázen
quadrupede	ba'ál arba'té egrì
quadrupedi (da soma)	matz'ainà
quaglia	bernihgò
qualche	galiù
qualcuno	hadhadé
quale	ajenái
qualità	'ainét

qualora	enté
qualunque	mannném, zekhoné
quando (interr.)	ma...áz
quando	ennà, mes
quantità	chend
quanto (interr.)	chendei
quanto	chendakhà
quaranta	arba'à
quaresima	arbaà tzom
quarto (agg.)	rab'ái
quarto (s. m.)	rab'ai af
quasi	qarabà
quattordici	asarté arba'tè
quattro	arba'tè
quattrocento	arba'até mi...tì
quattromila	arba'té scéñ
quello, quella	etiù, etià
quelli, quelle	etióm, etién
querela	ter'án
querelante	tara'ì
questi, queste	ezióm, ezién
questionare	taba...isù

questione	bä. .sì
questo, questa	eziù, ezià
quest'ora	zokhtì
qui	abzì
quiete	'ereftì
quindi	emba...áres
quindici	asarté ȟameštè
quintale	entelám, mi...tì chilò
quinto (agg.)	ȟamesai
quinto	ȟamesai áf
quitanza	uaraqát meqebbál
quivi	ab...ù
quota	ghidé
quotidiano	ma'altauì

R

rabbia	qotta'à
rabbioso	quotta'ì, khorra'ì
raccogliere	ȟatitù, ȟafisù
raccolta (s. f.)	me'tzád
raccomandarsi	tamahtzinù
raccontare	aughi'ù

racconto	uegh'ì
raccorciare	aħtzirù
raddoppiare	derribù
raddrizzare	aqniù
radere	latziù
radice	sur
rado	ai haffisc
radunare	acchibù
radunarsi	ta...acchibóm
rafforzare	atzni'ù
rafforzarsi	taħajlù
raffreddamento	mezħál
raffreddare	zaħilù
raffreddarsi	tezaħilù
raffreddore	merzán, gunfà'
ragazza	quongiò
ragazzi	qola'ù
ragazzo	qol'à
raggio	ciorrà
raggirare	attalilù
raggiratore	mettalalì, qatafì
raggiro	mettelál

raggiungere	archibù
ragionamento	surù' mennegár
ragionare	tazaribù
ragione	emerò, h̄aqqì
ragionevole	ba'ál emerò
ragliare	halilù
raglio	meḫlál
ragnatela	sarét
ragno	sarét
rallegrare	ah̄agguisù
rallegrarsi	tafassih̄ù, tah̄agguisù
rallentare	lah̄lihù
ramaggio	qotzlì
rame	h̄auentai
rammarico	h̄azán
rammentare	azacchirù
rammentarsi	tazacchirù
ramo	cenghéf, cenghefét
ramoscello	tetém
rana	toncurà'
rango	scimét
rannuvolare	demmenà khoinù

rantolo	meh̄enfátz mót
rapa	teflò
rapidità	meqeltáf
rapido	qultúf
rapina	mechettár
rapire	zamitù
rappresentante	tabaqà
raramente	ai lemadì
raro	nadregnà
raschiare	fah̄iqù
raso	imás
rasoio	melátz
raspa	mebréd
raspare	fah̄iqù
rassegnarsi	ta'agghisù
rassegnazione	me'eggás
rasserenare	tabarihù
rassicurare	tellál abbilù
rassomigliare	imassilù
rassomigliarsi	tamassilòm
rata	ghidé
rattoppare	alghibù, melgáb

rattristante	i h̃azzén
raucedine	melehtán
rauco	luh̃tutì
ravvedersi	tanasihù
ravvolgere	taqlilù
razza	'alét
razzia	zemetà
razzolare	tzahirù, tzahtirù
re	negús
reale	nai negús
realtà	unét
reato	bedél
recare	uasidú
recedere	leqiqù
recente	h̃addís
recidivo	dagamauì
recinto	meccabebià
recipiente (da latte)	guagúd
reciprocamente	be andennét
recitare	ambibù
recitazione	mennebáb
reclamare	tari'ù

respirabile	mestenfasì
respirare	astanfisù
respirazione	mestenfás
respiro	tenfás
responsabile	tatahazì
responsabilità	uehsennét
restare	qeri...ù, terifù
restìo	abai, chenáb
restituire	malisù
resto	terfì
restringere	atzbibù
rete	metzaudià
retribuire	demóz cafilù
retribuzione	demóz mechfál
retrocedere	tamalisù, deh̃rít memlás
retroguardia	deghén
rettangolo	qunù' me...azenù
rettile	tamen 'aletù
retto	qunù'
reuma	h̃emám 'atzamtì
ribasso	megdál uagà
ribellarsi	sciaffitù

ribellione	mesceffát
ribelle	sceftà
ribrezzo	seghedghéd
ricamare	atlifù
ricamo	telfì
ricchezza	haftì
ricciuto	gotanà
ricco	habtám
ricerca	medlái
ricercare	ḍeliù
ricetta	te...zaz fausì
ricevere	teqebbilù
ricevimento	meqebbál
ricevitore	taqabbalì
ricevuta	meqebbál
richiedere	taiqù
richiesta	deliét
ricino	gol'ì
ricompensa	qeletà, cah̃sà
riconciliare	'ariqù
riconoscente	masganì
riconoscenza	mesganà

respirabile	mestenfasì
respirare	astanfisù
respirazione	mestenfás
respiro	tenfás
responsabile	tatahazì
responsabilità	uehsennét
restare	qeri...ù, terifù
restìo	abai, chenáb
restituire	malisù
resto	terfì
restringere	atzbibù
rete	metzaudià
retribuire	demóz cafilù
retribuzione	demóz mechfál
retrocedere	tamalisù, dehrít memlás
retroguardia	deghén
rettangolo	qunù' me...azenù
rettile	tamen 'aletù
retto	qunù'
reuma	hemám 'atzamtì
ribasso	megdál uagà
ribellarsi	sciaffitù

rigare	asammirù
rigido	deréq
rigo	mesmár
rigore	metzenà,
rigoglioso	lemlém, ћajál
riguardo	metenqáq
rilucere	barihù
rima	biét
rimanenza	meqrái, terfì
rimanere	qeri...ù, terifù
rimbalzare	natirù
rimbombo	derréb demtzì
rimborsare	amlisù ganzäb
rimediare (med.)	adhinù
rimedio	medhán
rimembranza	tezcár
rimescolare	dabliqù
rimorso	tzatzét hellinà
rimozione (grado)	messe'ár
rimpatriare	tamalisù 'addù
rimpiangere	nafiqù
rimpianto	nefqét

rimpinzare	asagguidù
rimproverare	naqifù
rimprovero	neqfét
rincalzare	reghrigù
rinchiudere	'atziù
rincrescere	taȟazinù
rinculare	adhirù,
rinforzare	aberti'ù
rinforzo (aiuto)	red...át
rinfrescare	telilù
ringhiera	medegghefì ȟatzín
ringraziamento	memmesgán
ringraziare	amasghinù
ringraziatore	masganì
rinnegare	caȟidù
rinnovare	ȟaddisù
rinoceronte	aurarîsc
rinomato	fulút
rintocco	demtzì dauél
rintracciare	beasár medlai
rinunzia	meȟdág
rinunziare	ȟadigù

rigare	asammirù
rigido	deréq
rigo	mesmár
rigore	metzenà,
rigoglioso	lemlém, ħajál
riguardo	metenqáq
rilucere	barihù
rima	biét
rimanenza	meqrái, terfì
rimanere	qeri...ù, terifù
rimbalzare	natirù
rimbombo	derréb demtzì
rimborsare	amlisù ganzäb
rimediare (med.)	adhinù
rimedio	medhán
rimembranza	tezcár
rimescolare	dabliqù
rimorso	tzatzét hellinà
rimozione (grado)	messe'ár
rimpatriare	tamalisù 'addù
rimpiangere	nafiqù
rimpianto	nefqét

rimpinzare	asagguidù
rimproverare	naqifù
rimprovero	neqfét
rincalzare	reghrigù
rinchiudere	'atziù
rincrescere	tah̃azinù
rinculare	adhirù,
rinforzare	aberti'ù
rinforzo (aiuto)	red...át
rinfrescare	telilù
ringhiera	medegghefì h̃atzín
ringraziamento	memmesgán
ringraziare	amasghinù
ringraziatore	masganì
rinnegare	cah̃idù
rinnovare	h̃addisù
rinoceronte	aurarîsc
rinomato	fulút
rintocco	demtzì dauél
rintracciare	beasár medlai
rinunzia	meh̃dág
rinunziare	h̃adigù

rinvenire	gani...ù
rinviliare	h̃asirù
rinvilito	h̃usúr
rioccupare	beh̃addis h̃izù
riordinare	messenedáu
riparare	m̃escesciáu
riparo	medegghefì
ripassare	beh̃addís h̃alifù
ripetere	daghimù
ripetizione	mellelás, medgám
ripetutamente	bemellelás
ripidezza	qulqulét
ripido	qulqúl
ripiegare	'atzifù
ripieno (agg.)	melù
riposare	'arifù
riposo	'ereftì
ripudiare	fatih̃ù
ripudio	mefettáh̃
ripugnante	tzajafì
ripugnanza	tzejáf
risarcire	tacah̃isù

risata	tzeh̄qét
riscaldare	ash̄inù, meñiqù
riscattare	beh̄addis 'addigù
riscatto	bezà
rischiarare	abrihù
rischio	denghét
risciacquare	leqliqù
riscossione	meqebbál ganzáb
riscuotere	taqabbilù
risiedere	tağammitù
riserbò	tebéb
risipola	h̄emám quorbét
riso	metzh̄áq
riso s. m. (bot.)	rúz
risoluzione	meuessán
risolvere	uassinù
risparmiare	atrifù
risparmio	terfì, meterráf
rispettabile	cubúr
rispettare	achbirù
rispetto	chebrì
rispettoso	ì achbér

risplendere	**abrihù**
risplendente	**barahì**
rispondere	**melisù qál**
risposta	**melláse**
rissa	**ba...sì**
ristorarsi	**tatzani'ù bebel'i**
risultare	**uatziù**
risultato	**meutzeì**
risurrezione	**tensá...è**
risvegliare	**atansi...ù**
risvegliarsi	**tansi...ù**
ritardare	**donguiù**
ritardo	**medenguái**
ritirarsi	**deherbilù, tamalisù**
ritirata	**mellescià**
ritiro	**metaghià**
rito	**ser'át haimanót**
ritornare	**tamalisù**
ritorno	**memlàs**
ritratto (s. m.)	**se...lì**
ritrovare	**aghni...ù**
ritto (agg.)	**deubilù, qúm**

rovéscio	ghelbetà
rovina	'onà
rovinare	farisù, balasciù
rovistare	guarguirù
rozzo	harfáf
rubare	sariqù
rubino	qaiéh cubúr emnì
ruga	me'tár
ruggine	memerrát
rugiada	aulì, azĥaità
rugoso	'etúr
ruminare	cuomsi'ù
ruminante	cuomsa'ì
rumore	uá' mebbál
ruota	moncorcór
rupe	coqhì, ghedél
ruscello	ueĥíz
russare	ĥarnikhù, khorifù
ruttare	gusi'ù
rutto	gusà
ruvido	harfáf
ruzzolare	uadiqù

rogna	'abáq
rognoni	colít
romanzo	zantà
rombo	demtzì burtú'
romore	ua'mebbál
rompere	sabirù
ronda	mesellál
rondinella	lokhakhitò
ronzare	ziz mebbál
rosa	qagà
rosario	qotzrét
rosicchiare	mancitù
rospo	toncurà'
rosso	qajéh
rossore	meqiáh
rostro	af 'auáf
rotolare	anteqlilù
rotolo (peso)	ratlì
rotondo	chebbíb
rotto	subúr
rovente	rusún
rovesciare	aqeblilù

rovescio	ghelbetà
rovina	'onà
rovinare	farisù, balasciù
rovistare	guarguirù
rozzo	harfáf
rubare	sariqù
rubino	qaiéh cubúr emnì
ruga	me'tár
ruggine	memerrát
rugiada	aulì, azĥaità
rugoso	'etúr
ruminare	cuomsi'ù
ruminante	cuomsa'ì
rumore	uá' mebbál
ruota	moncorcór
rupe	coqhì, ghedél
ruscello	ueĥíz
russare	ĥarnikhù, khorifù
ruttare	gusi'ù
rutto	gusà
ruvido	harfáf
ruzzolare	uadiqù

S

sabato	**qadám**
sabbia	**h̃otzà**
sabbioso	**hotzauì**
saccheggiare	**bazbizù, catirù**
saccheggiato	**buzbúz**
saccheggio	**mebezbáz, mekhtár**
sacco	**cascià**
saccoccia	**mah̃fudà**
sacerdote	**qascì**
sacramento	**qorbán**
sacrificare	**qoribù**
sacrificio	**meqerráb**
sacro	**quddús**
sagace	**toncolegnà**
sagacia	**toncól**
saggina	**mescelà**
saggio	**qunù'**
sala	**h̃elfignì**
salare	**cioù h̃abirù**
salario	**demóz**
salassare	**betih̃ù**

salasso	meqellaȟ, maȟgomà
salato	muqór
saldare (conto)	'adijù, afdïjù
saldato	ta'addijù
sale	ciou, ciau
salgemma	ciaumedrì
salina	arhò
salire	dejbù
saliscendi	mesciogguorì
salita	aqabät, medejáb
salita affannosa	meleȟleȟít
saliva	teftáf
salma	resà
salmeria	goozò
salmo	lasté tzolót
salnitro	ciau barúd
salotto	ȟelfignì
salsa	selsì
saltare	mezellál, zalilù
saltarupe (oreotragus saltatrix)	sessaȟà
salto	mezlál
salubre	te'ennauì

salutare	salamtà, idmensà
salute	te'ennà, heiuót
saluto	idmensà
salvare	adh̃inù
salvatore	medh̃anì
Salvatore del mondo	Medh̃anì alám
salvezza	deh̃nà
salvia	neh̃bà, musaggóf
salvo	duh̃ún
sanare	ah̃uijù
sandalo, sandali	sa...nì, asá...en
sangue	däm
sanguinare	dem fasisù
sanguinario	demmegnà
sanguisuga	'alaqtì
sanità	te'ennà
sano	te'úi
santo, santi	quddús, quddusán
santuario	biet maqdés
sapere	falitù
sapiente	falatì
sapienza	meflát, emeró

sapone	samonà
sapore	ta'mì
saporito	te'ùm
sarcasmo	tzeh̄qét, toncuól
sardonico	toncolegnà, tzahaqì
sarto	safái
sassata	mesendáu emnì
sasso	emnì
sassolino	tzatzár
satira	toncuól
satollare	atzghibù
satollo	tzugub
sauro (cavallo)	h̄amér
sauro (mulo)	sciakhlà
saviamente	be emerò
savio	qunú'
saziarsi	tzaghibù
sazio	tzugúb
sbadigliare	ambah̄iqù
sbadiglio	membeh̄áq
sbagliare	sah̄itù
sbaglio	ghegà, seh̄tét

scienza	meflát, feltét
scimmia	hebei, ua'ágh
sciogliere	fatihù
sciorinare	mesettàh 'alabà
scipito	qemem iabellù
sciupare	abbalasciù
scivolare	anselhitù
scivolato	tanselhitù
scoccare	uoqi'ù
scolaro	temharì
scommessa	uaħsát
scomunicare	gazzitù
scomunica	meghežát
sconcludere	ue'lét afrisù
sconcluso	fersì
sconfitta	mesennáf
scopare	costirù
scoperta	taqantetét
scopo	mekhniát
scoprire	qentitù
scoraggiamento	mesnáf
scorciatoia	aqqorácc

scorpione	'encherbít, tencherbeít
scoreggia (peto)	terát
scoreggiare	tarità
scorta	affanautì
scortare	meffenàu
scorticare	qelitù
scorza (delle piante)	leħtzì
scorza o buccia	qerráf
scottare	andidù, tanadidù
screpolare	neqi'ù
screpolato	nuqù'
screpolatura	menqà'
scritto (sost.)	tzeħfét
scrittoio	metzħefì
scrittore	tzaħafì belhatì
scritturale (sost.)	tzaħafì
scrivano	tzaħafì
scrivere	tzeħifù
scroccare	tebellitzù
scroccatore	tebellatzì
scrôcco	beltzì
scrofa	hasamà anesteitì

scrofola	h̆ebbát chesád
scroto	corbabascià
scuderia	guarò
scudiscio	h̆alanghì
scudo (arme)	ualtà
scudo (denaro)	ğhersci
scuoiare	qelitù
scuotere	angafghifù
scuotere (panni)	naghifù
scure	mefletzì
scusa	memekhneità
sdegno	qotta'à
sdentato	guahmám
sdraiare di fianco	tegodinù
sdrucciolare	ansalh̆itù
sdrucciolevole	tasalh̆atì
sebbene	entokhoné
seccare (asciugare)	deriqù, adriqù, naqitzù
seccare (importunare)	aselchijù
seccatore	asalca...ì
secchio	meh̆uerì, meqdeh̆i
secco	deréq, nuqûtz

secondo (agg.)	cal...ái
sedere	tağammitù
sedia	mămbér
sedici	assarté sceddešté
sedizione	mesceffát
sedurre	h̃abilù
sega	megáz
segnale	memelchetì
segnare	amelchitù
segno	məlecchét
segno (caratteristico)	melleléi
segreto	mistír
seguace	teqattalì
seguire	sa'ibù
seguire (la sorte)	tebiqù
sei	sceddešté
sella	coraccià
sellaio	safità
selvaggio	barakhegnà
seme	zer...ì
seminagione	mezrà
seminare	zari...ù

semplice	gherhì, ieuáh
sempre	uetrò, tentì
seno	derét
sensuale	fatauì anestì
sentenza	ferdì
sentimento (opinione)	mekhrì
senza	bezái
separare	falalijù
separarsi	tafalalijù
separazione	meffelelái
sepolcro	maqabér
sepolto	qebúr
seppellimento	maqbàr
seppellire	qebirù
sequestro	teĥzì
sera	mescét
serpentario	salasà eznì
serpente	gabbál
serpentello	tamăn
serrare	quollifù, 'atziù
serva, serve	gheréd, agrád
servire	ghelghilù

servizio	meghelgál
servo	gabré, galgalì
sessanta	sessà
sesto (agg. ord.)	sadesái
sesto (frazione)	sadesái af
seta	h̃arir
sete	tzem...ì
settanta	sab'à
sette	sciob'attè
settembre	mescherrém
settentrione	semién
settimana	somún
settimo	sab'ai
settimo (frazione)	sab'ai af
severo	deréq sab... ái,tzunù'
sfacciato	aih̃affér
sfacciato (cavallo)	hamér
sfuggire	tabarirù
sgombrare	leqiqù
sgomentare	adenghitzù
sgorbio	metzeiá qalám
sgranare	ciacifù

sgraffio	tzehgág
sguardo	mer...ái
si	oüè, iouè
siccità	dereqennét
sicomoro	da'rò
sicuramente	betellál
sicuro	tellál, regghétz
siepe	ȟatzúr
siero (del latte)	mai tzabà
siero (del sangue)	mai dem
sifilide	fentatá
sigillo	mahtám
significato	malét
signora [1]	embeitì
signore	guaità
mio signore	guaitai
silenzio	zightà
silenzioso	soqtegnà
simpatico	qahtegnà, qollé
sincera	ta...ammanít
sincerità	me...emmán

1 Si adopera sempre col suffisso *ei* (mio, mia) quindi *embeitei*, mia signora.

sincero	ta..ammanì
sincope	metfà lebbì
sindaco	ciqqà, ĥalaqà 'addì
singhiozzare	ĥeneqnéq bilù
singhiozzo	ĥeqtà
sinistra	tzägám
sino	sega', chesá'
sire	hatzei
slegare	fetiĥù
smentire	alubilù
smettere	gadifù
smisuratamente	bezai memettán
snellezza	meqtán
snello	qattín
sobrio	'ɣqqún
socchiudere	agaftinù
soccorrere	redi...ù
soccorso	red...át
società	berchì
socio	ba'ál berchì
soddisfazione	destà
sofferenza	meĥmám

soffiare	**uffbilù**
soffiarsi (il naso)	**tanaffitù, menaffàt**
soffice	luslús
soffocare	'abitù
soffrire	hamimù
soggezione	mettehefefàr
soglia	affèt
sognare	halimù
sogno	helmì
soldato	'ascàr, uotahaddér
sole	tzihai
solerte	qultúf
solido	tzunù'
solitario	behettù
solito	lemadì
sollecitare	asciaccuilù, ahtzitzù
sollecitazione	meqeltáf
solletico	testeš
soltanto	terái
sommergere	auahitù
somiglianza	memessál
sonno	selemtà

soppressione	**medebdàb**
sopra	**le'lì**
sopracciglio	**diendés 'ainì**
soprannome	**laccà**
sorcio	**encioà**
sordo	**tzamám**
sorella, sorelle	**ĥafti, aĥát**
sorella del padre	**ammò**
sorella della madre	**ĥatennò**
sorgente	**'ainì mai, felfalít**
sorgere	**tala' ilù**
sorgum cernuum	**mescelà**
sorprendente	**denúq, gherrém**
sorpresa	**megherrám**
sorvegliante	**ĥallauì**
sorveglianza	**meĥelláu**
sospendere	**saqilù**
sospettare	**tartirù**
sospetto	**mermerà, metertár**
sospingere	**cuocchibù**
sospiro	**mestenfás**
sostegno	**medegghefì**

sottile	reqqíq
sotto	tehtì
sottomissione	tehtennà
sottopancia	meqennecià
sottosella	marresciát
spaccare	felitzù
spaccatura	feltzì
spada	seifi
spalla	gosmì, ma...gár
spalmare	asenfifù
spandere	afsisù, fasisù
sparare	taccuisù
sparato (p. p.)	teccús
spargere	battinù
sparire	tafi...ù
sparlare	hassiù
sparso	buttún
sparviero	lilò
spauracchio	meferrehì
spaventare	adanghitzù
spavento	medengàtz
spaventoso	mesciabbariè, dangatzì

spazio	**megheffáĥ**
spazioso	**gaffiĥ**
specialmente	**emberembér**
specchio	**meratzán, mestiát**
spelare	**natziù**
spennare	**natziù**
speranza	**tesfà**
sperare	**tesfà nerúĭ**
spergiurare	**maĥlà afrisù**
spergiuro	**maĥlà ziafrés**
sperma	**sagrì**
spesso	**dendés ijù**
spessore	**dendés**
spezzare	**sabirù**
spianare	**medmidù**
spiantare	**takhlì batikhù**
spia	**sallái**
spiare	**mesellái**
spiede	**ĥancasciò**
spiegare	**aglitzù**
spiegare (indumenti)	**natzilù, zarghigù**
spiga	**seuít, zelalà**

spillo (da capelli)	uelebà
spina	esókh
spina dorsale	tarár enghedá'
Spirito (Santo)	Menfés
spirito (umano)	metenfás
splendido	leggás
spogliare	qontitù
spolverare	neghifù
spopolare	meh̃ettál, tah̃attilù
spopolata (città)	h̃etteltì
sporcare	rèsih̃ù
sporco	ressúh
sposa	mar'át
sposalizio	mar'à
sposo	mar'auì
spremere	tzamiqù
sprofondare (terreno)	nahilù, menhál
spruzzare	rebribù
spugna	sefnégh
spuntare	gemmirù, beriqù
sputare	teftifù
sputo	teftáf

sradicare	boccuisù
sta bene	h̃errái
stabilire	uassinù
staccare	h̃adigù
staffa	rekháb
stagione (piovosa)	cheremtì
stagno (ricettacolo)	'ẹccuár
staio	mesferì
stalla	dembè
stancare	adchimù
stanchezza	dekhám
starna	serénneh
stasera	lommiscét
stato (condizione)	seráh
stato (governo)	menghestì
statura	qumét
stegola	'erfì
stella	cokháb
stendere	satih̃ù
sterile	makhán
sternutare	h̃entisciò
sternuto	meh̃entás

sterpare	**tzahiù**
sterpamento	**tzehiái**
stima	**ghemghemát**
stimare	**gămghimù**
stinco	**beraqitò**
stipite	**dercokhít**
stiracchiarsi	**mettelelá'**
stirare	**teqquisù**
stomachevole	**tzejáf**
stomaco	**lebbì**
storcicollo	**zantà**
storia	**qoninù**
storta	**ghemmái**
storto	**gollàb**
stracciare	**qedidù**
stracciato (p. p).	**qedúd**
straccio	**cerqì, qeddád**
strada	**mengheddì**
stradone	**tzerghià**
strangolare	**mehennáq**
straniero	**guanà**
straordinario	**ai lemádi**

strapazzare	**gossitzù**
strapazzata	**tagsátz**
strappare	**betikhù**
stretto	**tzebbíb**
striglia	**mefeghfaghì**
strigliare	**faghfigù**
striscia	**teltál**
strisciare	**lemembilù**
strofinare	**mogmigù**
strozzamento	**h̆enqét, meh̆ennáq**
strozzare	**h̆aniqù**
strozzato	**h̆enúq**
struzzo	**seguén**
studio	**memmehár**
stuoia	**silén**
stupido	**'ascià**
stuzzicadenti	**meuetzuetzì**
stuzzicare	**uatzuitzù**
su	**le'lì**
subalterno	**gheluà**
subire	**tah̆ajlù**
subito	**tolò**

succhiare	metitù
sud	debúb
sudare	rahitzù
sudato	ruhútz
sudditi	tagazá...tì
sudore	rehátz
suggello	mah̃tám
suicida	qatalì nafsù
suo, sua	natù, natà
suocera	h̃amát
suocero	h̃amù
suonare (a fiato)	nefih̃ù
suonare (a corda)	ueqi'ù
superbo	khorù'
superficie	le'lét
superiore (agg.)	la'alaui, la'lai
supino	tenchelle'ít
supplicare	temah̃tzinù
supposizione	memessál
suppurare	maghilù
sussulto	medengátz
svolto	qoltùf

svenimenio	sambidù
sventrare (animale)	ferrisù
sventura	denghét
svergognare	ahfirù

T

tabacco	tombakhò
tabacco da naso	senchién
tabacchiera	heqquà
tacere	séq bilù
taciturno	zigtegnà, soqtegnà
tagliare	qoritzù
tagliente	qaratzi, ballíh̃
taglio	qerrátz
tagliuzzare	qoraritzù
talamo	'arát mar'à
tale	ekhelè
talismano	chitáb
tallero	ğhersci
tallone	corrokhorò
talora	h̃adh̃adé ghizié
tamarindo	homór

tamburo	coborò
tanno, tannino	qerétz
tanto	chendezì
tappare	uottifù
tarantola	tebbéq
tardare	donghiù
tarlo	conconé
tarma	belle'ì
tartaruga	gobijè
tasca	maȟfudà
tastare	daȟsisù
tatuaggio	uoqqatò
tavola	sadaqà
tazza	fingán
tela	til
temere	ferihù
temperamento	tabái
temperino	neištò carrà
tempia	metléh
tempo	ghiziè
tenace	tzunù'
tenaglia	guitét, meqerqerì

tenda	**mogareggià**
tenda da campo	**dencuán**
téndine	**gimmát**
tenebre	**tzelmát**
tenero	**lumlúm**
tenia	**h̃abbì**
tenuifugo	**fausì h̃abbì**
tentare	**fetinù**
tentazione	**meftán**
tentennare	**uenscelál**
terminare	**ciarrisù**
termite	**felh̃ò**
terra	**baità, medrì**
terremoto	**deleqléq**
terreno	**medrì**
terreno (vergine)	**badù**
terribile	**meferreh̃i**
terzo (agg.)	**salesái**
terzo (frazione)	**sisò, salesai áf**
tesoriere	**bagerondì**
tessere	**alimù**
tessitore	**alamái**

testa	re...sì
testamento (vecchio)	orít
testicoli	ferentzít
testiera	gatz leguám
testimonianza	mescherennét
testimonio	mesecchér
testuggine	gobijè
tettoia	dăs
the	sciahì
tifo	mendéf
tignuola	belle'i
timido	h̃affár
timore	h̃efrét
tingere	hebrì aluitù
tirannia	mececcán
tiranno	ciaccán
tirare	seh̃ibù
toccare	dah̃sisù
tomba	meqbér
topo	ancioà
topografo	safarì medrì
torcere (panni)	tzamiqù

tormentare	acenniqù
torneo	gubsì
toro	arȟà, scidén
torrente	ueȟíz
torto (p. p.)	tzumúq, zaiqunú'
tortora	baraitò
tosse	sa'ál
tossire	sa'ál ȟizúȟò
tra	mongò
traccia	asár
tradimento	mekhdá', me'esciáu
tradire	talimù
traditore	talami, 'asciauì
tradizione	zantà
tradurre (lo scritto)	gamtilù
traduttore	gamtalì
trafitta	qenzì
trafficante	nagadái, sciaqqatì
traffico	menghéd
traforare	anchilù
tramonto	me'ráb
tramontana	nefás semién

tramutare	**lauitù sefrà**
tranquillo	**'erúf, zightà**
tranquillità	**'erefti**
trapiantare	**aflisù takhlì**
trappola	**metzaudià**
trascinare	**sahibù, guosisù**
trasparente	**ahlifù zirre...è**
trasportare	**tasacchimù al'ilù**
trasportatore	**tasaccamì**
trastullare	**tatzauitù**
trave	**serué**
traversare	**halifù**
tre	**selesté**
trecento	**salasté mi...tì**
treccia	**quonnò**
tredici	**asarté salasté**
tremare	**tanqatqitù**
tremila	**salasté sceh̃**
tremito	**menqetqát**
trenta	**salasà**
treppiede	**gulisciá**
tribù	**neghéd**

tribunale	biet ferdì
tributario	gabbár
tributo	ghebrì
trinità	sellasié
trionfare	se'irù, horrà
trippa	cas'eè
triste	h̃azantegnà
tristezza	h̃azán
trivello	mendelì
trofeo	morcò
tromba	melekhét
tronco (d'albero) (s. m.)	sebbár
trono	zufán
troppo	mebezzáh, bezaimetén
trottare	zogzog bilù
trotto	zogzogtà
trovare	aghni...ù, rekhibû
trovato	rukhúb
truffa	mettelál
truppa	serait
tu	antà, nessekhà
tu (femm.)	antì, nessekhì

tucano (Ramphastos)	cotù
tuffarsi	teteliqù
tuo	naicà
tuo (femm.)	naichì
tuono	nogodà
turare	uotifù
turbante	metamtamià
turbine	abbà cobarà
turbolente	hablaquì
tutto	chillò
tzar	negus moscóf

U

ubbidienza	fatzmì
ubbidiente	fatzamì
ubbidire	tafatzimù
ubbriachezza	mescár
ubbriaco	sakhirù, sukhúr
ubbriacone	sakharì
ubertoso	farái
uccello	'effót
uccidere	qatilù

uccisione	meqettál
uccisore	qatalì
udire	sami'ù
udito (s. m.)	mesmà'
ufficiale	maconnén
ugola	'ancár, 'enchér
uguaglianza	tekhecchelennét
uguale	tekhecchél
ulcera	baguilà
ulivo	aulé'
ultimo	dah̃rai, ciarrasì
umano	sabauì
umidità	rahdì, zaza'tà
umido	ruhús, tulqúi
umile	dekhúm, ba'ál tehtennét
umiliare	aũaridù
umiltà	teh̃tennà
una	h̃antì
undici	'assarté hadé
ungere	tasimù, lekhiù
unghia	tzefrì
unghiata	tzeh̃gág

unguento	medrezi
unico	beĥettù, beinù
uniforme	masali
uniformità	andennét
unione	messenái
unire	aqetz̃ilù, aĥbirù
unito	qutzúl
uno	ĥadé
unzione	meqbà, qeb...át
uomo	sab...ái
uomini	sab...ót
uovo	encocohò
upupa	ĥeddermamitò
urlo (umano)	auiát
usciere	aggafarì
uscio	ma'tzò
uscire	uatziù
uscita	metzà
uso	lemád
usuale	lemadì
usura	heratzà
usuraio	ba'ál heratzà

usurpare	**sciaffitù**
utero	**mahtzén**
utile	**itaqqém**
utilità	**teqmì**
uva	**uainì**

V

vacca	**laȟmì**
vacca da latte	**ȟallabít**
vacillante	**uenscelalì**
vagabondo	**bozontegnà**
vaiuolato	**bededò ijù**
vaiuolo	**bededò**
valente	**belȟategnà**
valere	**nafi'ù**
valigia	**caratít 'alabà**
valore	**ȟebremennét**
vanesio	**tecabbarì, lettutì**
vanga	**mebareuì, meȟresì, meqqo'atì**
vangelo	**uanghíl**
vanità	**qor'át**
vano	**qorù'**

vantarsi	tazhirà, facchirà
vanto	tezhertì, foccherà
variabile	talah̃ati
variare	lauità
varietà	meleuát
vaso	gombò
vecchia	araghittì
vecchiaia	erghennét
vecchio	araghít
vedere	mer...ái, ri...ù
vedova	ma..mén
vedovella (chera cafra)	gherezà
vegetare	beqilù
vegliare	naqilù, ue'...ilù h̃adirù
velare	sceffinù
veleno	marzì
velenoso	merzám
velluto	cafeì
velo	zerzér
veloce	qultúf
velocità	meqeltáf
venale	tah̃abbalì

vendemmia	uainì meqtzátz
vendere	mesciát
vendetta	h̆enè
venditore	sciaiatì
venerdì	'arbì
venire	matziù
ventaglio	menbedbedì
venti	'esrà
vento	nefás
ventosa	mah̆gomà
ventre	cabdì
venuta	memtzà
veranda	dăs
verbale	beqál
verbo	anqätz
verde	samauì
verdeggiare	lemlimù
verdura	h̆amlì
verginale	denghelauì
vergine	denghĕl
verginità	denghelennét
vergogna	naurì

vergognarsi	**ĥafirù**
vergognoso	**ĥannákh, ĥafarì**
verità	**onót, ĥaqqì**
veritiero	**onotegnà**
verme	**besér, ĥasakhà**
vero	**ĥaqqì**
versamento	**mefessás**
versare	**afsisù**
versato	**dufù, fusús**
verso (prep.)	**náb**
vescica	**feĥegnà**
vescovo	**abunà**
vespa	**zizá 'equòt**
vestire	**akhdinù, khadinù**
vestito	**lebsì, chedán**
viaggio	**mekhád**
viandante	**menghedegnà**
vicinanza	**gorebetennét**
vicino (di casa)	**gorebét**
vicino (agg.)	**qarabà**
vigilante	**teguh, ĥallauì**
vigilanza	**meĥelláu**

igilia	dorrò
igore	tegh-hád
igoroso	tegh-hadì
ile	farráh
illaggio	'addì
ilmente	beferhát
iltà	ferhát
incere	se'irù
incere (lite, giuoco, scommessa)	reti'ù
ino	nebít
into	su'úr, rutú'
iola (del pensiero)	messì
iolino	cerà
ipera	enqerbít
irile	habróm
irtù	h̃ailì
irtuoso	h̃ajál
isibile	zirre...è
isita (d'affezione, cortesia)	mebtzáh
isitare	batzihù
iso	gátz
ista	mer...ái

vita	heiuót
vita (snella)	ma'antà qattín
vite	omuainì, ȟarégh
vitello (lattante)	bitéi
vitello	merákh
vittima	ghef'itegnà
vittoria	se'rét
vittorioso	sa'ari
vivacità	nuquȟennét
vivere	menbár
viveri	megbì
vizio	chef..át
vizioso	chef...ategnà
voce	demtzì
voi (donne)	nessatchén, antén
voi (uomini)	nessatcóm, antóm
volare	nafirù
volere	daliù
volentieri	befeqád
volontà	feqád
volpe	uakhairà
volta	ghiziè

voltare — ghelbitù
vomero — mah̃rascià
vomitare — taf...è, tah̃auekhè
vomito — meh̃euákh, medguáh
vostro — natcóm
vulva — afmetrì
vuoto — beráğh

Z

zafferano — zafrán
zampa — egrì ensessà
zanna — sennì h̃armáz
zanzara — teneniá, carmà
zappa — mebareuì
zappare — harisù
zappatore — baraui
zeffiro — nefás me'ráb
zelante — qunù'
zia (materna) — h̃atennò
zia (paterna) — ammò
zibetto — zabád
zibibbo — zibíb

zigoma	atzmì mu'gurtì
zio (materno)	accò
zio (paterno)	h̃auabbò
zitellona	gorzò
zittire	soqbilù
zoccolo (veterinaria)	sciokhonà
zolfo	din
zolla	sebbár gherát
zombare	harimù
zoologia	zantà ensessà
zoppicare	h̃anchisù
zoppo	h̃anchisc
zucca	dubbà, h̃amh̃ám
zuccaio	gherát h̃amh̃ám
zuccheriera	endà sciuccár
zucchero	sciuccár
zucconare	melátz re...sì
zuccone	tzullúl
zufolo	enderfatzà, embeltà

INDICE.